

MONITORING EU europoslance Hynka Fajmona

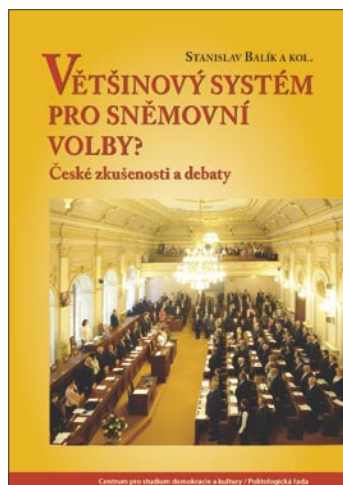
DUBEN 2013

ONDŘEJ KRUTÍLEK, PETRA KUCHYŇKOVÁ, IVETA PALIČKOVÁ



CENTRUM PRO STUDIUM DEMOKRACIE A KULTURY

BRNO, DUBEN 2013



STANISLAV BALÍK A KOL.

Většinový systém pro sněmovní volby? České zkušenosti a debaty

Kniha předních českých politologů reaguje na aktuální debaty o žádoucí podobě volebního systému pro volby Poslanecké sněmovny Parlamentu ČR. Nejprve sumarizuje české historické zkušenosti s většinovým systémem z doby před první světovou válkou, dále si všímá působení tohoto systému v senátních volbách po roce 1996 a rekapituluje pokus o změnu volebního systému z let 2000–2001. Důkladnou diskusí pak prochází samotná aktuální myšlenka na zavedení většinového systému pro volby dolní komory, která je spojena i s otázkami racionalizace parlamentního režimu a výzvami a hrozbami volebního inženýrství. Na závěr se pozornost soustřeďuje na důsledky případné změny pro vnitřní život politických stran.

Brož., 200 str., 249 Kč

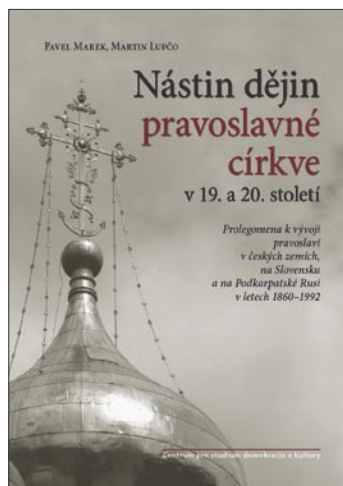
BARBORA SPALOVÁ

Bůh ví proč

Studie paměti a režimů moci v křesťanských církvích v severních Čechách

Kniha je založena na dlouhodobém sociálně antropologickém výzkumu v několika křesťanských společenstvích v severních Čechách. První část se opírá o teorii kolektivní paměti a sleduje, jak se dnes pracuje s pamětí Sudet a dosídleného pohraničí ve dvou rozdílných katolických farnostech a v jednom baptistickém sboru. Druhá část porovnává režimy moci v katolické farnosti a ve sboru Jednoty bratrské v jednom městě. Zkoumá, jaké místo je zde vymezeno Bohu a jak tyto režimy formují křesťanské já svých členů. Studii uzavírá hodnocení výzkumu prostřednictvím reflexí z terénu.

Brož., 420 str., 398 Kč



PAVEL MAREK, MARTIN LUPČO

Nástin dějin pravoslavné církve v 19. a 20. století

Prolegomena k vývoji pravoslaví v českých zemích, na Slovensku a na Podkarpatské Rusi v letech 1860–1992

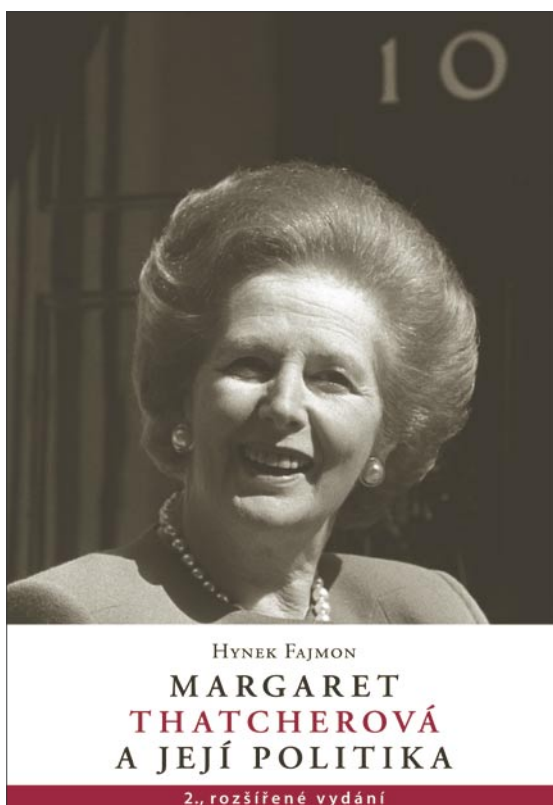
Kniha je prvním pokusem o ucelený pohled na pravoslavnou komunitu na území českých zemí, Slovenska a Podkarpatské Rusi v 19. a 20. století. Autoři se zabývají problematikou formování ortodoxní církve a líčí její osudy v letech první republiky, za druhé světové války a po roce 1945. Zvláštní pozornost pak věnují postavení pravoslavné církve v období komunistické totality. Historická fakta doplňují evokací životního díla četných jejích protagonistů. Nedílnou součástí práce je bohatá obrazová příloha. Knížka nabízí zasvěcený pohled do církevních a společenských dějin dvou století.

Váz., 624 str., 498 Kč

Objednávky na adrese:

CDK, Venhudova 17, 614 00 Brno, tel./fax: 545 213 862, e-mail: cdk@cdk.cz, www.cdk.cz

DOPORUČENÁ PUBLIKACE CDK



HYNEK FAJMON

Margaret Thatcherová a její politika

e-publikace 2., rozšířené vydání

Margaret Thatcherová je fascinující a inspirativní osobností moderní světové politiky. „Konzervativní revoluce“, kterou zahájila v osmdesátých letech, změnila tvář Velké Británie a později i východní Evropy. Kniha poslance Evropského parlamentu Hynka Fajmona Margaret Thatcherová a její politika vychází při příležitosti osmdesátých pátých narozenin bývalé premiérky. V úspěšné „politické biografii“ se autorovi (jenž původně vystudoval historii) podařilo skvěle skloubit důkladnou práci historika s rozhledem a zkušenostmi aktivního politika hájícího pravicové hodnoty. Druhé vydání knihy, jež poprvé vyšla v roce 1999, autor podstatně rozšířil a doplnil o kapitolu věnovanou působení a rozsáhlé spisovatelské činnosti Margaret Thatcherové po roce 1990, kdy odešla z aktivní politiky. Podstatně jsou rozšířeny i závěrečná chronologická příloha a slovníček nejvýznamnějších představitelů „thatcherismu“. K českému čtenáři se tak dostává první kompletní biografie političky, jejíž odkaz je stále živý a inspirativní.

E-publikace ve formátu PDF, 392 str. + 16 str. fotopřílohy, 198 Kč

Ke stažení zde:

www.kosmas.cz/knihy/183111/margaret-thatcherova-a-jeji-politika/

Objednávky na adrese:

CDK, Venhudova 17, 614 00 Brno, tel./fax: 545 213 862, e-mail: cdk@cdk.cz, www.cdk.cz

Navštivte internetové stránky
www.fajmon.eu

HYNEK FAJMON

POSLANEC EVROPSKÉHO PARLAMENTU ZA ODS



PROFILY AUTORŮ

Ondřej Krutílek

Analytik legislativy Evropské unie a šéfredaktor Revue Politika (www.revuepolitika.cz). Absolvent politologie, mezinárodních vztahů a evropských studií na Fakultě sociálních studií Masarykovy univerzity. Autor řady odborných i publicistických textů. Příležitostně přispívá do Lidových novin, časopisů Reflex a Finmag (www.finmag.cz) a na server Euroskop (www.euroskop.cz).

Petra Kuchyňková

Analytička legislativy Evropské unie a asistentka na Katedře mezinárodních vztahů a evropských studií Fakulty sociálních studií Masarykovy univerzity. Absolventka politologie, mezinárodních vztahů a evropských studií na Fakultě sociálních studií Masarykovy univerzity. Zabývá se aktuálním děním v Evropské unii, společnou zemědělskou politikou a východní dimenzí vnější politiky Evropské unie. K oblastem jejího odborného zájmu náleží též otázky současné ruské zahraniční politiky a vztahů Rusko – EU.

Iveta Paličková

Analytička legislativy Evropské unie a koordinátorka projektů Centra pro studium demokracie a kultury. Absolventka anglistiky a evropských studií na Filozofické fakultě, resp. Fakultě sociálních studií Masarykovy univerzity.

OBSAH

STALO SE...	6	Vnitřní trh	20
PŘEHLED DĚNÍ	8	Rada a EP dosáhli kompromisu:	
Hospodářská a měnová unie	8	podnikání v EU bude „odpovědnější“	20
Postoj Rady a EP k pomoci Kypru	8	Komise navrhla zpřísnění směrnic o účetnictví	21
Prodloužení splatnosti dluhu Irsko a Portugalska potvrzeno	9	JURI souhlasí se změnami pravidel auditu	22
Institucionální záležitosti	10	Zaměstnanost a sociální věci	23
AFCO schválil mandát pro jednání s Radou o revizi pravidel zakládání a financování evropských politických stran a podpořil změnu data konání voleb do EP v roce 2014	10	Komise chce zlepšit uplatňování práv pracovníků na volný pohyb	23
Justice a vnitro	11	Zemědělství	23
Spuštění nové generace schengenského informačního systému SIS II	11	EK vydala návrh týkající se přechodných opatření v rámci SZP pro rok 2014 a Rada dále jednala o reformách SZP a SRP	23
LIBE hlasoval o směrnici týkající se azylové procedury a nařízení Eurodac	12	Životní prostředí	25
Komise: Drahá úřední razítka na veřejných listinách končí	14	ENVI podporuje další snížení emisí CO ₂ z osobních aut	25
Regionální politika	15	VE ZKRATCE...	27
Úspěšnost čerpání ze strukturálních fondů v letech 2007–2013	15	PŘEHLED KLÍČOVÝCH HLASOVÁNÍ PLÉNA EP	34
Rozšiřování	16	VYBRANÉ STATISTICKÉ ÚDAJE EUROSTAT	35
Komise vydala několik zpráv týkajících se kandidátských zemí z Balkánu	16	VEŘEJNÉ KONZULTACE V KVĚTNU 2013	37
Spotřebitelé	17	KALENDÁŘ NA KVĚTEN 2013	38
Rada stvrdila kompromis týkající se alternativního řešení spotřebitelských sporů	17	SEZNAM ZKRATEK	39
Zástupci Rady a EP se dohodli na regulaci poskytování hypoték v EU	17	SLOVNÍČEK	41
		SCHÉMATA ROZHODOVACÍCH PROCEDUR	44

STALO SE...

9. 4. 2013 došlo k oficiálnímu spuštění nové generace schengenského informačního systému, která je označována jako SIS II. Systém by měl usnadňovat výměnu informací v rámci spolupráce policejních sil, celních úřadů a pohraniční stráže v schengenském systému (více v příspěvku **Spuštění nové generace schengenského informačního systému SIS II**).

Zástupci Rady a EP dosáhli 9. 4. 2013 kompromisu týkajícího se balíku na „podporu podnikání a odpovědných podniků“. Nejdůležitější novinkou je, že platby společností, které působí v odvětví těžby nerostných surovin a v lesním hospodářství, vládám příslušných zemí by měly být v budoucnu (na vlastní náklady těchto společností) výrazně transparentnější (více v příspěvku **Rada a EP dosáhli kompromisu: podnikání v EU bude „odpovědnější“**).

Rada ECOFIN 12. 4. 2013 podpořila úpravu podmínek irské a portugalské půjčky (více v příspěvku **Prodloužení splatnosti dluhů Irska a Portugalska potvrzeno**).

Rada ECOFIN 12. 4. 2013 jednala o Kypru. S výsledky je prozatím spokojena. Totéž ale nelze říci o postoji EP k otázce řešení kyperské krize (více v příspěvku **Postoje Rady a EP k pomoci Kypru**).

Výbor AFCO schválil 15. 4. 2013 zprávu Marietty Giannakou k návrhu, který se týká revize pravidel pro zakládání a financování evropských politických stran. Cílem má být zvýšení transparentnosti fungování evropských politických stran. Ve stejný den AFCO přijal také návrh rozhodnutí Rady, podle kterého by se nadcházející volby do EP v roce 2014 měly konat ve dnech 22.–25. 5. 2014 (více v příspěvku **AFCO schválil mandát pro jednání s Radou o revizi pravidel zakládání a financování evropských politických stran a podpořil změnu data konání voleb do EP v roce 2014**).

Komise 16. 4. 2013 navrhla revizi stávajících směrnic o účetnictví s cílem „zvýšit transparentnost některých velkých společností v sociální a environmentální oblasti“ (více v příspěvku **Komise navrhla zpřísnění směrnic o účetnictví**).

Komise 18. 4. 2013 vydala tzv. strategickou zprávu pro rok 2013, ve které hodnotí implementaci strukturálních fondů v předchozím finančním období (více v příspěvku **Úspěšnost čerpání strukturálních fondů v letech 2007–2013**).

Komise se 22. 4. 2013 věnovala hodnocení jednání o vstupu balkánských zemí do EU. O tematice jednal také EP (více v příspěvku **Komise vydala několik zpráv týkajících se kandidátských zemí z Balkánu**).

Rada 22. 4. 2013 za abstinence Německa a Španělska podpořila (relativně) jednoduché, levné a rychlé řešení spotřebitelských sporů prostřednictvím jejich alternativního urovnávání (více v příspěvku **Rada stvrdila kompromis týkající se alternativního řešení spotřebitelských sporů**).

Zástupci Rady a EP 22. 4. 2013 dospěli ke kompromisu ve věci návrhu směrnice na harmonizaci hypoték v EU. Nová norma by měla v maximální možné míře chránit spotřebitele (více v příspěvku **Zástupci Rady a EP se dohodli na regulaci poskytování hypoték v EU**).

Výbor LIBE 24. 4. 2013 hlasoval o 2 důležitých legislativních návrzích týkajících se azylové politiky. První se týkal azylové procedury a druhý databáze Eurodac a přístupu k uchovávaným údajům. V prvním případě by měla být výsledkem větší unifikace v oblasti přístupu k mezinárodní ochraně v EU pro žadatele o azyl. V druhém případě naopak šlo o zajištění přístupu policejních složek členských států a Europolu do databáze Eurodac (více v příspěvku **LIBE hlasoval o směrnici týkající se azylové procedury a nařízení Eurodac**).

Komise 24. 4. 2013 předložila návrh nařízení mající „výrazně omezit byrokracii ve všech členských státech“ tím, že některé veřejné listiny by nadále nemělo být nutné opatřovat úředním razítkem k prokázání jejich pravosti v jiném členském státě EU, než ve kterém byly vydány (více v příspěvku **Komise: Drahá úřední razítka na veřejných listinách končí**).

Výbor ENVI 24. 4. 2013 podpořil návrh Komise, jenž by měl do roku 2020 zajistit další výrazné snížení emisí CO₂ z nových osobních automobilů (více v příspěvku **ENVI podporuje další snížení emisí CO₂ z osobních aut**).

Výbor JURI 25. 4. 2013 podpořil návrhy cílící na zásadní změny v oblasti auditu, řadě parametrů ale původní návrhy Komise rozvolnil (více v příspěvku **JURI souhlasí se změnami pravidel auditu**).

Komise 26. 4. 2013 předložila návrh směrnice, která by měla zajistit lepší uplatňování unijních právních předpisů týkajících se práva občanů pracovat v jiném členském státě, a usnadnit tak jejich využívání v praxi (více v příspěvku **Komise chce zlepšit uplatňování práv pracovníků na volný pohyb**).

PŘEHLED DĚNÍ

HOSPODÁŘSKÁ A MĚNOVÁ UNIE

Postoj Rady a EP k pomoci Kypru

[Eurogroup Statement on Cyprus](#)

Rada ECOFIN 12. 4. 2013 jednala o Kypru. S výsledky je prozatím spokojena. To samé ovšem nelze říci o postoji EP k otázce řešení kyperské krize.

Kontext

Kypr předložil žádost o finanční pomoc od eurozóny a MMF už v červnu 2012 (více v příspěvku „Měsíc ve znamení summitu Evropské rady“, [Monitoring červen 2012](#)). Struktura kyperské ekonomiky je specifická, tvoří ji poměrně rozsáhlý finanční sektor, který významně zasáhly negativní jevy spojené s turbulencemi na trzích se státními dluhopisy. Vše ještě zvyrazňovala makroekonomická nerovnováha, se kterou se potýkalo celé kyperské hospodářství. V roce 2011 dosahoval rozpočtový deficit na Kypru 6,3% HDP a celkové zadlužení veřejných financí překračovalo 71% HDP, v obou případech tedy Kypr jako člen eurozóny neplnil klíčová makroekonomická kritéria Paktu stability a růstu. Příčinou problémů bylo i poskytování obrovských úvěrů problematickému Řecku. Dnes mají Bank of Cyprus a Laiki dluhy především kvůli nesplaceným pohledávkám a vláda, která se také potýká s makroekonomickými potížemi, za ně nechce ručit. Postižené banky přitom držely až 68 mld. € depozit, 38 mld. € bylo na účtech, na nichž vklad činil více než 100 tis. €. Tyto účty však patřily jen cca 1 mil. lidí. Kyperská vláda, neschopná zajistit za těchto okolností udržitelnost veřejných financí, se obrátila na eurozónu se žádostí o finanční pomoc, jejímž cílem mělo být zajištění stability měnové unie.

Řešení vyhocené kyperské situace v březnu 2013 předcházela noc jednání mezi prezidentem Kypru, zástupci EU, ECB a MMF. Kypr původně požadoval částku 17 mld. €. 25. 3. 2013 byla na poslední chvíli (hodinu před lhůtou, kterou stanovila ECB) zajištěna dohoda s mezinárodními věřiteli, která má zajistit pomoc Kypru ve výši 10 mld. €. Kypr se tak sice vyhnul finančnímu kolapsu, musí však sám získat 6 mld. €, čehož by mělo být dosaženo zdaněním vkladů v bankách

(více v příspěvku „Březnové dění v eurozóně: Kyperská Krize“, [Monitoring březen 2013](#)).

Obsah

Rada ECOFIN na svém [zasedání](#) uvítala dosažená jednání mezi kyperskou vládou a trojkou (EU, ECB a MMF). Výsledky odpovídají vytyčeným cílům z března 2013 (více v příspěvku „Březnové dění v eurozóně: Kyperská krize“, [Monitoring březen 2013](#)).

EU vítá, že kyperská vláda implementovala opatření jako restrukturalizace a rekapitalizace bank. Eurozóna věří, že za těchto podmínek se Kypru podaří dluhový problém rychle dostat pod kontrolu. Poslanci kyperského parlamentu hlasovali o přijetí 10 mld. pomoci od EU a MMF 30. 4. 2013. Přestože neměl návrh podporu napříč politickými stranami, byl těsnou většinou schválen. Celková výše záchranného balíku bude 23 mld. €.

Parametry půjčky 10 mld. € od EU a MMF Kypru

2,5 mld. €	pokrytí kapitálových potřeb bankovního sektoru (s výjimkou restrukturalizované Bank of Cyprus a padlé Laiki bank)
4,1 mld. €	financování dluhů, u nichž nastávají termíny splatnosti
3,4 mld. €	krytí provozu státu
10 let	doba splatnosti půjčky
2 %	úroková sazba

Vládní plán počítá s primárním deficitem státu v roce 2013 ve výši 2,4% HDP, v roce 2014 má stoupnout na 4,25% HDP, do roku 2016 by měl pak klesat a měl by vzniknout dokonce přebytek ve výši 1,2% HDP. Kyperský parlament již jednou záchranný plán odmítl. V březnu 2013 poslanci smetli ze stolu opatření, které předpokládalo bezprecedentní zdanění všech vkladů, tedy včetně těch do 100 tis. €, na které se v EU vztahuje povinné pojištění.

EU podmínila poskytnutí pomoci získáním dalších 13 mld. €, což je kritizováno nejen veřejností. Nový návrh předpokládá, že se budou danit vklady nad 100 tis. € (až 60%), což by mělo do státní pokladny přinést 6 mld. €. Dalších 5 mld. € bude z dalších

jednorázových opatření. Kypr bude také muset zvýšit korporátní daň na 12,5 %. Fyzické osoby si nemohou vybírat z bankomatů více jak 300 € denně.

Země také získá až 21 mil. € ze strukturálních fondů zejména na podporu SME, ale – na žádost EU – přepracuje zákon proti praní špinavých peněz.

Komisař Olli Rehn odhaduje, že Kypr by se v roce 2013 mohl potýkat s propadem ekonomiky o 10–15 % HDP.

S řešením situace na Kypru nejsou nicméně spokojeni poslanci EP. Na jednání s komisařem Olli Rehmem 14. 4. 2013 kritizovali, jakým způsobem situaci kolem zadluženého Kypru EU řeší. Eurozóna podle nich o problému špatně informuje, Komise dostatečně nechrání vkladatele a politici měří dvojím metrem. Kritikou nešetřili poslanci napříč frakcemi. Jan Zahradil z ECR řekl, že problém přesahuje hranice Kypru; země je nyní využívána jako výmluva pro útok na národní fiskální suverenitu. Zástupci ALDE zase požadují, aby trojka zjistila, co se vlastně na Kypru stalo. V opačném případě navrhuje ustavení výboru, který by věc prošetřil.

Komise 26. 4. 2013 přijala [plán](#) na „přenasazení“ čerpání ze [strukturálních fondů](#) na Kypru tak, aby došlo k jejich maximálnímu využití. V roce 2013 bude přeskupeno 21 mil. € tak, aby došlo k posílení SME a zaměstnání mladých lidí (11 mld. €) a revitalizaci městských a venkovských oblastí (10 mld. €). Celkem má Kypr získat v rámci kohezní politiky EU v období 2014–2020 945 mil. € (514 mil. € v rámci strukturálních fondů, 431 mil. € v rámci SZP).

Další vývoj

Nyní dojde k zahájení národních procedur, které aktivují uvolnění prostředků z ESM ve výši 9 mld. €. Na pomoci se bude podílet také MMF. Kypr jej požádal o čerpání prostředků ve výši 1 mld. €. Rozhodnutí by mělo padnout v květnu 2013. ESM schválil uskutečnění vyplácení pomoci v celkové výši 10 mld. € v jednotlivých částkách 24. 4. 2013.

Prodloužení splatnosti dluhu Irska a Portugalska potvrzeno

[Statement](#) by the Eurogroup and Ecofin Ministers

Rada ECOFIN 12. 4. 2013 [podpořila](#) úpravu podmínek irské a portugalské půjčky.

Kontext

Irsko se dostalo do potíží v roce 2010 po krachu Anglo-Irish Bank a Bank of Ireland, což způsobilo jen v daném roce až 30% rozpočtový deficit. Dluh veřejných financí dosahoval až 120% HDP. Jako

člen eurozóny Irsko obdrželo půjčku ve výši 67,5 mld. €. Ekonomická situace na ostrově se od té doby zlepšuje, růst HDP za rok 2013 je odhadován na 1,1%, v roce 2014 se podle optimistických předpovědí počítá s meziročním růstem až 2,2%.

Portugalsko dostalo půjčku 78 mld. € v roce 2011 od EU a MMF, podmíněnou 3letým programem úspor a reforem. Na rozdíl od Irska ale zůstává stále v recesi, za rok 2013 očekává propad růstu HDP až o 2,3%.

V březnu 2013 podali ministři financí na zasedání Rady návrh na prodloužení splatnosti úvěrů Portugalsko i Irska (více v příspěvku „Březnové dění v eurozóně: Půjčky Řecku; Irsko a Portugalsko získají více času na splácení dluhu“, [Monitoring březen 2013](#)).

Obsah

Rada ECOFIN potvrdila, že obě země jsou na cestě se stát znovu plnohodnotnými aktéry na finančních trzích. Splátnost dluhu v rámci programu EFSM a EFSF bude prodloužena o 7 let. Prodloužení sníží potřebu refinancování, která vznikne v době po opuštění programu. Podle ministrů bude tento krok chránit Irsko a Portugalsko při jejich opětovném vstupu na trhy.

Portugalsko 18. 4. 2013 ohlásilo další výrazné škrty ve výši 0,8 mld. €. Předchozí snahy vlády zastavil ústavní soud, který je prohlásil za diskriminační a zrušil je. Strukturální fondy budou i v portugalském případě „přeskupeny“ a v roce 2014 a 2015 budou uspišena některá opatření. Další úspory v oblasti školství, sociálního zabezpečení a zdravotnictví ve výši 1,3 mld. € budou projednávány se sociálními partnery.

Irsko získá ze svého balíku dalších 2,4 mld. €, které by jej měly připravit na vstup na finanční trhy do konce roku 2013, kdy země přestane dostávat pomoc. Irsko uskutečnilo řadu reforem a rozšířilo výběr daní o kontroverzní místní daň z nemovitosti. EU upozorňuje na potřebu dalších úspor. Jediná obava panuje z vysokého počtu nesplacených hypoték v zemi. Veřejný deficit se má během příštích 10 let ročně snižovat o 0,7% HDP. To má vést k posílení důvěry finančních trhů. Trojka v Irsku plánuje uskutečnit v září 2013 zátěžový test bank.

Řecko získá ze záchranného balíku dalších 2,5 mld. € na základě reforem, které uskutečňuje zejm. ve veřejném sektoru.

Řecká vláda se dohodla na propuštění 15 tis. zaměstnanců veřejné správy do konce roku 2014. V roce 2013 má o práci přijít 4 tis. zaměstnanců. Řecko podnikne také kroky k přijetí legislativy týkající se výběru daně z nemovitosti v roce 2013. Trojka se s vládou také dohodla na liberalizaci obchodu se zbožím a službami, včetně rozsáhlé privatizace a reforem v energetickém sektoru.

Další vývoj

Rekapitalizace řeckých bank je téměř u konce s 50 mld. € zaplacenými ze záchranného balíku. Řecko nicméně jedná o další výplatě sumy ve výši 7,4 mld. €. O tomto kroku rozhodne Rada ECOFIN v květnu 2013.

INSTITUCIONÁLNÍ ZÁLEŽITOSTI

AFCO schválil mandát pro jednání s Radou o revizi pravidel zakládání a financování evropských politických stran a podpořil změnu data konání voleb do EP v roce 2014

Draft report on the proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council on the statute and funding of the European political parties and European political foundations
Draft Council Decision fixing the period for the eighth election of representatives to the European Parliament by direct universal suffrage (7279/13)

Výbor AFCO schválil 15. 4. 2013 [zprávu](#) Marietty Giannakou k [návrhu](#), který se týká revize pravidel pro zakládání a financování evropských politických stran.

Cílem má být zvýšení transparentnosti fungování evropských politických stran, přičemž EP si slibuje, že tato nová opatření posílí také „evropský“ charakter voleb do EP a zvýší malý zájem v EU o tyto volby.

Ve stejný den AFCO přijal také [návrh rozhodnutí Rady](#), podle kterého by se nadcházející volby do EP v roce 2014 měly konat ve dnech 22.–25. 5. 2014, nikoli ve standardním termínu 5.–8. 6. 2014, který by byl v souladu s [volebním aktem](#) z roku 1976 upravujícím pravidla přímé volby do EP.

Kontext

Důvodem rozhodnutí výboru AFCO o posunu termínu konání voleb, které bylo přijato velkou většinou poslanců, je skutečnost, že v současnosti platné primární právo EU pod vlivem změn, které přinesla Lisabonská smlouva, explicitně zakotvuje, že sestava nové Evropské komise, včetně volby předsedy EK, by měla odrážet výsledek voleb do EP. Konání voleb v druhé polovině května 2013 namísto začátku června 2013 má napomoci tomu, aby nově zvolený EP získal dostatečný čas pro volbu nového předsedy EK, která by měla odrážet právě i politické složení nového parlamentu. Jmenování nového předsedy EK by mělo proběhnout v červenci 2014.

Je ovšem třeba říci, že pravidlo jmenování nového předsedy EK s ohledem na výsledek voleb do EP

bylo do určité míry uplatněno již při dvou posledních jmenováních Josého Manuela Barrosa z nejsilnější parlamentní skupiny EPP předsedou EK.

Stávající EP žádal o posun termínu konání voleb již v [usnesení](#) přijatém na plénu 22. 11. 2012, rozhodnutí výboru AFCO tedy tomuto požadavku pouze vyšlo vstříc.

Jako další důvod pro posun data konání voleb zdroje z EP [uvádějí](#) také skutečnost, že právě na 8. 6. 2014 připadají podle církevního kalendáře svatodušní svátky, které v některých členských státech EU znamenají volný den.

Fungování EP a voleb v roce 2014 se částečně týká i návrh zprávy Marietty Giannakou, který výbor AFCO přijal též 15. 4. 2013.

Obsah

Navrhované změny pravidel pro zakládání a financování evropských politických stran se mj. týkají právní báze pro založení strany.

Tou by mělo být právo EU namísto dosavadní roztržštěné praxe stavící na právních řádech jednotlivých členských států.

Po obdržení právního statusu evropské politické strany, které se má i nadále řídit platným primárním právem (konkrétně čl. 2 platné Smlouvy o EU), je příslušná strana oprávněna žádat o finanční podporu z rozpočtu EU. Podle navrhovaných pravidel však tuto podporu může získat pouze za podmínky, že již má v EP alespoň jednoho zvoleného poslance.

Podle [tiskové zprávy](#) EP tím příslušná strana podává jakýsi důkaz svých již existujících „evropských ambicí“, což ji opravňuje také k získávání finančních prostředků z rozpočtu EU. Podobná pravidla se mají týkat i různých nadací afiliovaných s příslušnými evropskými politickými stranami, pokud stojí o financování z rozpočtu EU.

Vedle zpřísnění pravidel pro financování stran z rozpočtu EU nová pravidla naopak rozšiřují možnosti evropských politických stran pro samofinancování a získávání příspěvků od donorů.

Dosavadní maximální strop pro financování těchto stran z vlastních zdrojů se totiž má zvýšit ze stávajících 12 tis. € na více než dvojnásobek, 25 tis. €. Platí ale požadavek zveřejnění každého daru nad 1000 €.

Změny mají přinést přísnější sankce pro případ, že se příslušná strana dopustí porušení práva EU.

V takovém případě by měla být vyškrtuta z registru evropských politických stran a všechny nespotebované prostředky z rozpočtu EU by jí měly být zabaveny. Přísnější pravidla se mají týkat také pokut a dalších peněžitých trestů. Monitoring a kontrolu chování v souladu s těmito pravidly by měl prová-

dět samotný EP (členům v tom má asistovat výbor nezávislých osobností), včetně rozhodnutí o případných sankcích.

Vyloučeno by i nadále mělo být využití veřejných prostředků z rozpočtu EU pro financování politických kampaní kandidátů na národní úrovni, výjimkou by ale měla být možnost použít tyto peníze pro případ referend týkajících se legislativy EU, změn primárního práva ap.

Další vývoj

Jednání na základě mandátu schváleného výborem AFCO mají začít bezprostředně tak, aby nová pravidla zakládání a financování evropských politických stran mohla začít platit už pro volby do EP v roce 2014.

Pokud jde o rozhodnutí o datu konání těchto voleb, zde je třeba mít na paměti, že EP má v této věci pouze konzultační funkci, návrh rozhodnutí ještě musí potvrdit hlasováním i plénum. O vlastním posunu data konání voleb do EP v roce 2014 rozhoduje právě Rada, a to jednomyslně.

Z hlediska ČR je otázka termínu konání voleb do EP zajímavá z důvodu záměru, který deklaroval prezident Miloš Zeman: spojit konání voleb do EP s konáním parlamentních voleb v ČR. Podle mediálních komentářů by právě navrhovaný posun voleb do EP tomuto scénáři spíše nahrál.

JUSTICE A VNITRO

Spuštění nové generace schengenského informačního systému SIS II

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1987/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení, provozu a využívání Schengenského informačního systému druhé generace (SIS II)

9. 4. 2013 došlo k oficiálnímu spuštění činnosti nové generace schengenského informačního systému, která je označována jako SIS II. Má nahradit stávající systém SIS I funkční od poloviny 90. let 20. století.

Systém by měl usnadňovat výměnu informací v rámci spolupráce policejních sil, celních úřadů a pohraniční stráže v schengenském systému.

Kontext

Spolupráce v rámci tzv. schengenského prostoru oficiálně spatřila světlo světa po podpisu Schengenské dohody v roce 1985, jejímiž signatáři bylo 5 členských států tehdejšího ES, které se v ní dohodly na postupném odstranění kont-

rol na vnitřních hranicích v rámci schengenského prostoru a naopak posílení kontrol na vnější hranici tohoto prostoru.

Dohoda v té době byla dokumentem mezivládní spolupráce a byla oddělena od primárního práva tehdejšího ES. Do primárního práva byla postupně inkorporována až po založení EU prostřednictvím maastrichtské a především amsterodamské smluvní revize.

V roce 1990 Schengenskou dohodu doplnila Schengenská prováděcí úmluva, která zakotvovala také doprovodná opatření pro finální zrušení vnitřních hranic v schengenském prostoru.

Smyslem SIS je prostřednictvím informačního systému de facto nahradit neexistující vnitřní hranice za zachování určitých bezpečnostních opatření. Umožňuje tedy např. vyměňovat si mezi spolupracujícími složkami policejních, celních a pohraničních orgánů údaje o osobách, které jsou obviněny ze závažné trestné činnosti, ale také údaje o pohřešovaných osobách (např. pohřešovaných dětech) a také o kradených či pohřešovaných cenných předmětech, jako jsou auta, bankovní karty, identifikační průkazy apod. Celá informační síť sestává z centrálního systému, z jednotlivých systémů na úrovni členských států a z infrastruktury, která zajišťuje mezi těmito systémy komunikaci.

O zlepšení dosud fungujícího systému SIS se začalo uvažovat již v roce 1998 pod vlivem publikace předběžné studie, která zkoumala různé varianty dalšího vývoje. Rada poté pověřila EK, aby vybudovala systém nové generace SIS II, jehož vybudování a provoz by byly financovány z rozpočtu EU, přičemž mezitím byl ještě v souvislosti se vstupem několika severovýchodních států do Schengenu vyvinut vylepšený systém SIS I+.

Se spuštěním nové generace SIS II se počítalo již v roce 2007 a původně bylo na jeho spuštění vázáno i rozšíření schengenské zóny o státy střední a východní Evropy, které do EU vstoupily v roce 2004.

Realita ale nakonec za těmito plány z technických, ale i jiných důvodů (dokončení legislativního procesu v Radě i EP) poměrně výrazně zaostala, takže k východnímu rozšíření Schengenu nakonec v letech 2008 a 2009 došlo i bez zavedení tohoto nového systému.

Podle *informací*, které zveřejnila EK, si vybudování nového systému od roku 2002 dosud vyžádalo náklady ve výši téměř 168 mil. € ze společného rozpočtu EU.

Obsah

Nový systém SIS II podobně jako jeho předchůdce obsahuje záznamy o pohřešovaných osobách a určitých typech majetku (včetně např.

střelných zbraní), které mohou být odcizeny, zneužity apod. Jeho vylepšení spočívají např. v možnostech zadávat do systému biometrické údaje, jako jsou otisky prstů či fotografie. Dále systém umožňuje nové typy záznamů, především v případě pohřešovaných předmětů, nově to mohou být i takové dopravní prostředky jako letadla či čluny anebo kontejnery.

Systém navíc umožňuje v případě potřeby propojit záznamy týkající se osob a předmětů (typicky např. záznam o hledané osobě se záznamem o pohřešovaném vozidle apod.). SIS II má obsahovat také kopie eurozatykačů tak, aby byla usnadněna práce orgánů činných v trestním řízení při hledání příslušných osob.

Přístup do databáze mají mít orgány zajišťující hraniční kontroly v jednotlivých členských státech, policejní, celní a také soudní orgány, orgány vydávající víza a také orgány odpovědné za registraci vozidel. Současně ale má být umožněn také přístup k vlastním údajům pro každého, kdo byl do databáze zanesen tak, aby bylo možné v oprávněných případech požádat vnitrostátní orgány o opravu nebo i výmaz příslušných údajů. Za tímto účelem se příslušná osoba může obrátit na soud a žádat zde jak přístup k těmto údajům, tak také opravu, výmaz a dokonce i odškodné za případné újmy, které v souvislosti se záznamem vznikly.

Další vývoj

V současné době probíhá přenos údajů dosud uchovávaných v rámci databáze SIS I+. Během této doby mají oba systémy fungovat souběžně. Databáze má pojmout bez dalších technických úprav cca 100 mil. záznamů, v současné době je ze stávajícího systému převáděno cca 45 mil. záznamů, z nichž největší část se týká hledaných identifikačních dokumentů a pohřešovaných vozidel.

Okolo spuštění nového systému má být vedena též informační kampaň, za kterou odpovídá EK ve spolupráci s členskými státy.

Za provoz samotného systému SIS II má potom v květnu 2013 převzít odpovědnost agentura EU-LISA (Evropská agentura pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva), která byla tímto úkolem pověřena ze strany EK.

Tato agentura již podobným způsobem funguje v případě systémů VIS a Eurodac. Jejím úkolem má být udržování funkčnosti příslušných IT systémů a zajišťování nepřetržité výměny informací mezi příslušnými oprávněnými orgány. Agentura je odpovědná také za zajištění bezpečnosti dat v celém systému.

LIBE hlasoval o směrnici týkající se azylové procedury a nařízení Eurodac

Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o společných řízeních pro přiznávání a odnímání statusu mezinárodní ochrany (přepřacované znění) (KOM(2011) 319)

Pozměněný návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o zřízení systému „EURODAC“ pro porovnávání otisků prstů za účelem účinného uplatňování nařízení (EU) č. [.../...] [, kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o poskytnutí mezinárodní ochrany podané státním příslušníkem třetí země nebo osobou bez státní příslušnosti v některém z členských států,] a pro podávání žádostí donucovacích orgánů členských států a Europolu o porovnání údajů s údaji systému EURODAC pro účely vymáhání práva a o změně nařízení (EU) č. 1077/2011, kterým se zřizuje Evropská agentura pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva (přepřacované znění) (KOM(2012) 254)

Výbor LIBE 24. 4. 2013 hlasoval o 2 důležitých legislativních návrzích týkajících se azylové politiky. [První](#) se týkal azylové procedury a [druhý](#) databáze Eurodac a přístupu k uchovávaným údajům.

V prvním případě by měla být výsledkem větší unifikace v oblasti přístupu k mezinárodní ochraně v EU pro žadatele o azyl, tedy příznivější podmínky pro žadatele o azyl v EU. V druhém případě naopak šlo o zajištění přístupu policejních složek členských států a Europolu do databáze Eurodac, kde jsou shromažďovány např. otisky prstů žadatelů o azyl. Policii by to mělo pomoci při vyšetřování teroristických činů či další závažné trestné činnosti.

Kontext

V případě prvního legislativního návrhu se jedná o směrnici týkající se minimálních standardů pro azylovou proceduru v jednotlivých členských státech EU.

Důvodem pro vypracování nové legislativy byly rozdíly týkající se uplatňování azylové procedury v jednotlivých členských státech, což vede k tomu, že následný úspěch v podobě získání azylu v EU často závisí na tom, v jakém státě uprchlík o azyl žádá.

EK proto vydala [návrh](#) této směrnice již v říjnu 2009, mělo se jednat o změnu stávající [směrnice](#) o azylové proceduře z roku 2005. Po projednání návrhu v Radě a EP, které vyvrcholilo hlasováním pléna v dubnu 2011, byl publikován Komisí modifikovaný návrh v červnu 2011, který

je součástí celého legislativního balíku týkajícího se společného evropského azylového systému (více v příspěvku „Komise předložila pozměněné návrhy směrnic týkajících se evropského azylového systému“, [Monitoring červen 2011](#)).

V letech 2011–2012 probíhala o novém návrhu intenzivní debata v Radě, v dubnu 2013 se návrh dostal na pořad hlasování výboru LIBE. Zpravodajkou návrhu je Sylvie Guillaume.

V případě druhého návrhu projednávaného ve výboru LIBE se jedná o nařízení týkající se fungování databáze Eurodac. Jedná se o databázi, která shromažďuje otisky prstů žadatelů o azyl starších 14 let a která byla od roku 2003 používána pro určování členského státu, který je na základě tzv. [nařízení Dublin](#) odpovědný za vyřizování příslušné žádosti o azyl.

Původní legislativní [návrh](#) pocházel z roku 2008, od té doby však byl vícekrát modifikován a nakonec v květnu 2012 EK předložila pozměněný návrh týkající se pravidel přístupu do databáze tak, aby bylo současně umožněno lépe bojovat proti terorismu a závažné trestné činnosti a vyhovět požadavkům na ochranu dat.

Jak Europol, tak příslušníci policie členských států měli na základě toho získat možnost porovnávat otisky prstů nalezené při vyšetřování závažné trestné činnosti v EU s otisky evidovanými v rámci databáze Eurodac. Zpravodajkou návrhu v EP je Monica Macovei.

Obsah

V případě návrhu směrnice týkající se azylové procedury EP doplnil původní návrh o některá opatření. Jedná se např. o nový povinný identifikační mechanismus, který má zajistit, že při aplikaci azylové procedury v jednotlivých členských státech jsou adekvátně zhodnoceny takové parametry, jako je žadatelův věk, pohlaví, zdravotní stav apod. a že se na základě toho žadateli o azyl dostane adekvátní podpory. EP také [požaduje](#) speciální zacházení s takovými žadateli o azyl, jako jsou např. bezprizorní děti či nezletilé osoby.

Těmto osobám by měly být úřady v členských státech povinny přidělit speciálního zástupce, a to i v případě, že zde existují pochybnosti o žadatelově věku a o tom, zda je skutečně nezletilý.

Nový systém by měl také zajistit, aby se žadatelům o azyl vždy dostalo na vyžádání adekvátního právního poradenství, a to bezplatně.

Osoby jednající s žadateli o azyl, ať již z řad příslušníků policie či imigrantských úřadů, by také měly projít speciálním školením, které zajistí, že v průběhu rozhovorů s uprchlíky budou schopni adekvátně

rozpoznat, že příslušná osoba např. prošla mučením či krutým zacházením a adekvátně to zohlednit také v samotném azylovém řízení.

Členské státy by podle nových pravidel měly mít povinnost rozhodnout o žádosti o azyl do 6 měsíců s možností odkladu o maximálně 9 měsíců, a to jen v odůvodněných a podrobně specifikovaných případech.

Členské státy mají mít také možnost odložit započítání samotné azylové procedury, ovšem opět pouze v mimořádných případech týkajících se např. přechodné krizové či nejisté situace v zemi původu žadatelů (jako je tomu např. nyní v případě situace v Sýrii). Je to změna oproti stávajícím pravidlům, v jejichž rámci nejsou v tomto směru stanoveny žádné přesné lhůty.

V případě nařízení o Eurodac se EP pokusil vyvážit povolení přístupu policejních orgánů do databáze poměrně striktními opatřeními, která se mají týkat ochrany dat. Přístup policie do databáze by měl být skutečně omezen pouze na vyšetřování teroristických činů a trestných činů vysoké společenské nebezpečnosti. Zcela vyloučen má být přístup třetích zemí či mezinárodních organizací do databáze, vše je omezeno čistě na EU a její členské státy.

Policejní orgány mají navíc povinnost prokázat, že ještě předtím, než si vyžádaly přístup do Eurodac, vyčerpaly všechny možnosti týkající se pátrání v národních databázích, v databázích dalších členských států, stejně jako v systému VIS. Za příslušný členský stát by v tomto měl vždy jednat pověřený úřad, který bude mít do Eurodac přístup prostřednictvím národního přístupového bodu. EP navíc [žádá](#), aby v případě každého vstupu na základě žádosti adresované Eurodac současně situaci ověřoval verifikační orgán, který má bdít nad tím, aby všechny bezpečnostní požadavky byly skutečně dodrženy.

Další vývoj

V obou případech návrhy ještě čeká hlasování pléna EP, k němuž pravděpodobně dojde v červnu 2013.

V případě návrhu směrnice o azylové proceduře je ještě třeba dosažení konsensu členských států na Radě. Po schválení ve spolurozhodovací proceduře mají mít členské státy 2 roky na transpozici nové legislativy do svých právních řádů.

V případě nařízení o Eurodac se jedná již o výsledek kompromisu mezi Radou a EP, posledním krokem je tedy již jen plenární hlasování, návrh do něho ale bude vstupovat jako součást balíku, k jehož dalším částem patří vedle směrnice o azylové proceduře také [návrh změn](#) nařízení Dublin a [návrh](#) směrnice týkající se podmínek pro přijímání žadatelů o azyl.

Pokud se podaří balík týkající se společného azylového systému schválit, bude zde opět 2letá lhůta pro přizpůsobení právních řádů členských států nové legislativě.

Komise: Drahá úřední razítka na veřejných listinách končí

Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council on promoting the free movement of citizens and businesses by simplifying the acceptance of certain public documents in the European Union and amending Regulation (EU) No 1024/2012 (COM(2013)228)

Komise 24. 4. 2013 [předložila](#) návrh nařízení mající „výrazně omezit byrokracii ve všech členských státech“ tím, že některé veřejné listiny by nadále nemělo být nutné opatřovat úředním razítkem k prokázání jejich pravosti v jiném členském státě EU, než ve kterém byly vydány.

Kontext

Komise předložení návrhu, poprvé založeného na čl. 21 odst. 2 Smlouvy o fungování EU, odůvodnila tím, že „v dnešní době, kdy důvěřujeme soudním rozhodnutím jiných států, bychom měli důvěřovat i matričním úřadům členských států, které vydávají rodné listy, a nevyžadovat jejich potvrzení ministerstvem zahraničí či spravedlnosti nebo jiných orgánem“.

Podle Eurobarometru z října 2010 se 73 % Evropanů domnívá, že by měly být podniknuty kroky ke zlepšení oběhu veřejných listin mezi zeměmi EU. Nadto se k dané otázce v letech 2010–2011 uskutečnila [veřejná konzultace](#) založená na [zelené knize](#) Komise.

Navrhované nařízení by se mělo pozitivně dotknout cca 1,4 mil. dokumentů, které jsou dnes každoročně kvůli pohybu cca 12,6 mil. fyzických a 7 mil. právnických osob (zejm. malých a středních podniků) napříč členskými státy ověřovány. Komise [vyčíslila](#) roční úspory (v důsledku přijetí nových pravidel a nad rámec úspory času) na 330 mil. €.

Obsah

Nové nařízení by mělo zrušit požadavek na apostilaci („legalizaci“) veřejných listin, a to jak v případě fyzických, tak i právnických osob. Jinak řečeno, měla by být odstraněna (v ČR v porovnání s jinými členskými státy relativně levná) povinnost předkládat ověřenou kopii spolu s originálem veřejné listiny. Namísto toho by mělo být možné předložit spolu s originály pouze neověřené kopie – a orgány jiných členských států by to měly akceptovat. Současně platí, že nová pravidla by neměla mít žádný dopad na

uznávání obsahu či účinků těchto listin; měla by pouze pomáhat prokazovat pravost veřejných listin.


Norma by měla pokrývat veřejné listiny týkající se jména, sňatku a registrovaného partnerství, narození, rodičovství, adopce, úmrtí, pobytu, občanství a státní příslušnosti, nemovitosti, právního postavení a zastoupení společnosti nebo podniku, práv duševního vlastnictví nebo dokladu dokazujícího čistý trestní rejstřík. De facto by měla doplnit směrnici č. 2005/36 o uznávání odborných kvalifikací, která se analogicky vztahuje na univerzitní diplomy a jiné doklady o odborné kvalifikaci.

Pokud bude mít vnitrostátní orgán o určité listině odůvodněné pochybnosti, měly by si členské státy zachovat možnost ověřit její pravost u vydávajícího orgánu prostřednictvím systému [IMI](#).

Nařízení by mělo zavést také nepovinné vícejazyčné standardizované formuláře ve všech úředních jazycích EU, vycházející zejm. z formulářů [ICCS](#), které by mohly fyzické a právnické osoby požadovat namísto vnitrostátních veřejných listin o narození, úmrtí, sňatku, registrovaném partnerství a právním postavení a zastoupení společnosti nebo podniku.

Komise počítá s tím, že by to vedlo k úsporám na pořízení ověřených překladů.

Příklady nepovinných vícejazyčných standardizovaných formulářů

EUROPEAN UNION MULTILINGUAL STANDARD FORM CONCERNING THE LEGAL STATUS AND REPRESENTATION OF A COMPANY OR OTHER UNDERTAKING			
Article 11 of Regulation (EU) [Add number and title of this Regulation]			
1 MEMBER STATE	2 ISSUING AUTHORITY		
3 EU MULTILINGUAL STANDARD FORM CONCERNING THE LEGAL STATUS AND REPRESENTATION OF A COMPANY OR OTHER UNDERTAKING			
4 NAME OF THE COMPANY OR OTHER UNDERTAKING			
5 LEGAL FORM			
		6 NATIONAL	7 EUROPEAN
8 REGISTERED OFFICE			
9 DATE AND PLACE OF REGISTRATION		Da	Mo Ye
		LLJ	LLJ LLJJJ
10 REGISTRATION NUMBER			
11 NAME(S) OF THE AUTHORISED REPRESENTATIVE(S)			
12 FORENAME(S) OF THE AUTHORISED REPRESENTATIVE(S)			
13 FUNCTION OF THE AUTHORISED REPRESENTATIVE(S)			
14 IS (ARE) AUTHORISED TO REPRESENT			
		15 ALONE	16 JOINTLY
17 DATE OF ISSUE, SIGNATURE, SEAL		Da	Mo Ye
		LLJ	LLJ LLJJJ
<small>Legal note: This EU multilingual standard form is made available by the authorities of the issuing Member State and may be requested alternatively to the equivalent public document existing in that Member State. It shall not prejudice the use of an equivalent national public document drawn up by the authorities of the issuing Member State. It shall have the same formal evidentiary value as the national equivalent of the issuing Member State, and it shall be used without prejudice to the substantive law of the Member States relating to the legal status and representation of a company or other undertaking.</small>			

EUROPEAN UNION MULTILINGUAL STANDARD FORM CONCERNING BIRTH			
Article 11 of Regulation (EU) [Add number and title of this Regulation]			
1 MEMBER STATE	2 ISSUING AUTHORITY		
3 EU MULTILINGUAL STANDARD FORM CONCERNING BIRTH			
4 DATE AND PLACE OF BIRTH		Da	Mo Ye
		UU	UU UUUU
5 NAME			
6 FORENAME(S)			
7 SEX	8 FATHER	9 MOTHER	
5 NAME			
6 FORENAME(S)			
10 OTHER PARTICULARS OF THE REGISTRATION			
11 DATE OF ISSUE, SIGNATURE, SEAL			
		Da	Mo Ye
		UU	UU UUUU

Legal note: This EU multilingual standard form is made available by the authorities of the issuing Member State and may be requested alternatively to the equivalent public document existing in that Member State. It shall not prejudice the use of an equivalent national public document drawn up by the authorities of the issuing Member State. It shall have the same formal evidentiary value as the national equivalent of the issuing Member State, and it shall be used without prejudice to the substantive law of the Member States relating to birth.

Zdroj: Drahá úřední razítka na veřejných listinách končí – Evropská komise chce výrazně omezit byrokracii ve všech členských státech ([IP/13/355](#))

Další vývoj

Návrh bude předmětem spolurozhodování Rady a EP.

REGIONÁLNÍ POLITIKA

Úspěšnost čerpání ze strukturálních fondů v letech 2007–2013

Report from the Commission to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions Cohesion policy: Strategic report 2013 on programme implementation 2007–2013
([COM\(2013\)210](#))

Komise 18. 4. 2013 vydala tzv. [strategickou zprávu](#) pro rok 2013, ve které hodnotí implementaci strukturálních fondů v předchozím finančním období.

Kontext

Prostřednictvím 3 fondů – Evropský regionální a rozvojový fond (ERDF), Evropský sociální fond (ESF) a Kohezní fond – bylo ve 27 zemích EU v rámci kohezní politiky investováno v období 2007–2013 347 mld. €, což je 35 % rozpočtu EU. Zpráva se věnuje také jednáním o budoucí podobě kohezní politiky na další programovací období a potřebě soustředit se na hlavní priority, výsledky a hodnocení.

Obsah

[Podle Komise](#) pomohly strukturální fondy v období 2007–2013 spolufinancovat programy, které vedly k vytvoření 400 tis. pracovních míst. Více jak 160 tis. vzniklo v SME, byl podpořen vznik 53 tis. startupů. Data si Komise vyžádala od členských států. Nejvíce nových pracovních míst hlásila Velká Británie, Itálie, Německo, Španělsko, Polsko a Maďarsko. Podle zprávy vzniklo 5 tis. dopravních projektů, které vytvořily 460 km silnic a 330 km železnice. ESF podle zprávy pomohl najít práci 2,4 mil. lidí. Během 5 let (do září 2012) přitom v EU přišlo o práci 6 mil. lidí. Národní vlády snížily v období 2009–2011 investice o 12 %. V tomto kontextu tvoří podpora z ERDF a ESF třetinu ročních výdajů vlád.

Podle zprávy se počet účastníků v projektech financovaných ESF zvýšil od roku 2009 z 10 na 15 mil. v roce 2010.

Situace je v každém státě jiná, každopádně členské země by měly (umět) evropské zdroje využívat.

Nejvíce prostředků vyčerpalo Rakousko, Belgie, Německo, Estonsko, Irsko, Litva, Portugalsko a Švédsko. Naopak Bulharsko, ČR, Maďarsko, Malta, Itálie, Slovensko a zejm. Rumunsko fondy EU neumějí „mobilizovat“ a patrně velkou část z nich ztratí.

18. 4. 2013 pokračovala jednání o budoucím nastavení fondu ESF mezi EP, Komisí a Radou. Skončila však nezdarem a odchodem zástupců EP, kteří byli nespokojeni s jednáním Rady. Ta podle nich měnila již odsouhlasené otázky a není ochotná ke kompromisům.

Vzhledem k sílící nezaměstnanosti a problematickému začleňování znevýhodněných osob do pracovního procesu Komise v roce 2011 navrhla, aby se prostředky ESF navýšily, aby se fond stal flexibilnějším a jednodušším. ESF většinou financuje školení či rekvalifikace nezaměstnaných nebo rozšiřuje stávající kapacity pracovníků. Za rok a půl se však EP a Rada nebyly schopny dohodnout na konkrétních opatřeních. EP souhlasil s návrhem Komise vyčlenit v období 2014–2020 25 % z Kohezního fondu do ESF. EP také souhlasil s vyčleněním 20 % z prostředků ESF v každém státě na boj se sociálním vyloučením a chudobou.

Zpravodajka EP pro obecný návrh týkající se budoucnosti kohezní politiky Constanze Krehlová kritizovala irské předsednictví (na jednání výboru REGI 23. 4. 2013) za jeho přístup k vyjednávání. Od září 2012 se uskutečnilo 32 trojstranných setkání, avšak klíčové body – tzv. výkonnostní rezerva, makrokondicionalita ap. – stále nebyly dojednány. Technické otázky celého kohezního balíku jsou přitom již vyřešeny a čekají na formální podpisy.

Další vývoj

Poslanci EP by měli o návrzích hlasovat ve výboru REGI v červenci 2013, na plénu pak v říjnu 2013. Do té doby budou i nadále probíhat trojstranná jednání.

ROZŠIŘOVÁNÍ**Komise vydala několik zpráv týkajících se kandidátských zemí z Balkánu**

Komise se 22. 4. 2013 [věnovala](#) hodnocení jednání o vstupu balkánských zemí Balkánu do EU. O tematice [jednal](#) také EP.

Kontext

Komise přijímá dokumenty týkající se rozšiřování EU, jeho hodnocení a budoucnosti, každý podzim a současně hodnotí jednotlivé kandidátské nebo potenciální kandidátské země a jejich připravenost na vstup do EU. V říjnu 2012 Komise vydala [strategii](#) rozšiřování EU a uveřejnila hlavní výzvy v této oblasti pro období 2012–2013 včetně hodnotících zpráv pro kandidátské a potenciální kandidátské země. Zároveň strategii prezentovala poslancům výboru AFET (více v příspěvku „Komise vydala strategii rozšiřování EU pro rok 2013“, [Monitoring říjen 2012](#)).

*Obsah***Černá Hora**

EU zahájila 15. 4. 2013 první [konferenci](#) týkající se přístupových jednání na úrovni zástupců obou stran. Došlo k otevření a částečnému uzavření druhé vyjednávací kapitoly (č. 26 Vzdělání a kultura). Tato kapitola zahrnuje hlavní program EU, Erasmus Mundus, Tempus, Mládež v akci nebo Kreativní Evropa. Vzhledem k dobré úrovni černohorského systému a již přijatým opatřením nepotřebuje tato kapitola dalších jednání. Další konference je naplánována na červen 2013.

Otevření přístupových jednání s Makedonií

Již popáté Komise apelovala na členské státy EU, aby s Makedonií otevřely přístupová jednání. Komise věří, že získá pozitivní odpověď v červnu 2013. Makedonie získala kandidátský status v roce 2005. Doporučení Komise je obsaženo v hodnotící zprávě z 16. 4. 2013 a zahrnuje 2 hlavní oblasti, které by měly být více rozpracovány. První je implementace norem EU v oblastech práva, veřejné administrativy, volebního systému a posílení tržní ekonomiky. Druhá se zaměřuje na posílení dobrých

sousedských vztahů. Podle komisaře Štefana Füleho se kladně vyvíjí i spor mezi Makedonií a Řeckem o název země.

Před hodnotící zprávou [přijali](#) poslanci výboru AFET 8. 4. 2013 poměrem 39:13 návrh zprávy, která také doporučuje otevřít jednání s Makedonií, jež by ji posunula dopředu v reformním procesu a zlepšila vztahy s sousedními státy. Poslanci požádali Komisi, aby vytvořila analýzu nákladů na nečlenství Makedonie v EU. Makedonie by ale měla provést reformu parlamentních procedur a vyřešit etnické napětí v zemi.

Agenda bude projednána na plénu EP v květnu 2013.

Otevření dalších vyjednávacích kapitol s Tureckem

EP reagoval [zprávou](#) (přijato 18. 4. 2013) na hodnotící zprávu Komise pro rok 2012 a navrhl otevřít kapitolu soudnictví a lidských práv a vnitřních věcí. Tento krok by podle něj posílil reformní proces v zemi. Zpráva uvádí, že reforma soudnictví je předpokladem k modernizaci státu a konsolidaci demokracie. EP Turecko pochválil za boj proti krevní mstě, domácímu násilí či fenoménu nuceného manželství pro mladé dívky. Poslanci nicméně požadují větší zapojení žen do systému vzdělávání či v politice.

Srbsko a Kosovo

Poslanci 18. 4. 2013 přijali [zprávu](#) k vývoji v Černé Hoře, Srbsku a Kosovu. Všechny země musejí posílit reformy v oblasti justice a vnitra.

Podle zpravodajky by měla přístupová jednání se Srbskem začít v červnu 2013, což by urychlilo reformní proces a ekonomickou obnovu v zemi.

Komise vydala k situaci v Srbsku [zprávu](#) 22. 4. 2013. Zpráva navrhuje, aby spolu více spolupracovaly národní parlamenty a občanská společnost Srbska a Kosova.

[Zpráva](#) k situaci v Kosovu byla vydána také 22. 4. 2013. Kosovo musí uspíšit reformy v oblasti organizovaného zločinu, korupce, ochrany menšin a posílit administrativní a obchodní kapacity tak, aby mohla být implementována stabilizační a asociační dohoda EU-Kosovo. Zpráva lituje negativního postoje několika zemí, které neuznaly nezávislost Kosova (Španělsko, Řecko, Rumunsko, Slovensko a Kypr), což vede k jeho neúčasti např. v Europolu a Interpolu a na různých mezinárodních sportovních událostech.

[Černá Hora](#) je naopak na dobré cestě a EP ji ocenila za stabilizační roli v regionu. Nejvíce EP ale očekává od boje proti organizovanému zločinu a korupci, ochrany svobodu tisku a práv žen.

SPOTŘEBITELÉ

Rada stvrdila kompromis týkající se alternativního řešení spotřebitelských sporů

Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě a Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru. Alternativní řešení sporů u spotřebitelských sporů na jednotném trhu ([KOM\(2011\)791](#))
 Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o alternativním řešení sporů u spotřebitelských sporů a o změně nařízení (ES) č. 2006/2004 a směrnice 2009/22/ES (směrnice o alternativním řešení spotřebitelských sporů) ([KOM\(2011\)793](#))
 Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o online řešení spotřebitelských sporů (nařízení o online řešení spotřebitelských sporů) ([KOM\(2011\)794](#))

Rada 22. 4. 2013 za abstence Německa a Španělska [podpořila](#) (relativně) jednoduché, levné a rychlé řešení spotřebitelských sporů prostřednictvím jejich alternativního urovnávání.

Kontext

Přestože problematika alternativního (mimosoudního) řešení spotřebitelských sporů rezonuje unijními institucemi již delší dobu, Komise své 2 návrhy, jejichž cílem nebylo a není nahradit stávající systémy alternativního řešení sporů v členských státech, předložila až v listopadu 2011 (více v příspěvku „Komise představila návrhy na zavedení alternativního řešení spotřebitelských sporů“, [Monitoring listopad 2011](#)).

EP již v říjnu 2011 požadoval, aby vznikla relevantní unijní úprava, která by (v ideálním případě) zahrнула veškeré spory civilní, obchodní a rodinné, a to bez ohledu na status zainteresovaných stran (více v příspěvku „EP podporuje zavedení systému alternativního řešení sporů v EU“, [Monitoring říjen 2011](#)). Podle EP využívá alternativního řešení spotřebitelských sporů v EU pouze několik málo procent spotřebitelů i obchodníků, přestože zhruba pětinu transakcí (nákupů) lze považovat za problematickou.

Rada svůj tzv. obecný přístup k oběma návrhům přijala v květnu 2012 s tím, že s EP bude jednat o dosažení kompromisu již v prvním čtení (více v příspěvku „Rada podporuje alternativní řešení spotřebitelských sporů“, [Monitoring květen 2012](#)). K tomu došlo poté, co IMCO přijal v červenci 2012 svoji pozici (více v příspěvku „IMCO podporuje jednoduché, levné a rychlé řešení spotřebitelských sporů“, [Monitoring červenec/srpen 2012](#)). Kompromisu mezi IMCO a Coreperem bylo dosaženo v prosinci 2012 (více

v příspěvku „IMCO a Coreper: Kompromis ve věci alternativního řešení spotřebitelských sporů“, [Monitoring prosinec 2012](#)). Plénum EP jej přijalo v březnu 2013 (více v příspěvku „EP stvrdil kompromis týkající se alternativního řešení spotřebitelských sporů“, [Monitoring březen 2013](#)).

Obsah a sporné body

Alternativní řešení výhradně spotřebitelských sporů (resp. nároků spotřebitelů vůči obchodníkům, jak to označuje Rada) by mělo být podle kompromisu k dispozici zdarma nebo za „nominální poplatek“, přičemž by nemělo být rozdílu mezi transakcemi v kamenném, či internetovém obchodě. Výsledek (tedy řešení) by měl být k dispozici do 90 dnů. Obchodníci by rovněž měli spotřebitele o nové eventualitě vhodně (a plně) informovat.

Směrnice by měla zajistit, aby byly k dispozici mimosoudní subjekty (rozhodce, mediátor nebo ochránce práv), které budou s to projednat všechny smluvní spory mezi spotřebiteli a obchodníky (s výjimkou těch v sektoru vyššího školství a zdravotnictví) a budou splňovat základní kvalitativní kritéria, tj. řádnou kvalifikaci, nestrannost, transparentnost, účinnost a spravedlnost.

Nařízení by pak mělo vytvořit celoevropskou online platformu spravovanou Komisí (a dostupnou ve všech úředních jazycích skrze portál [Vaše Evropa](#)), která bude představovat jednotné kontaktní místo pro online řešení sporů (dle [standardizovaného postupu](#)). Na žádost EP by přitom nemělo být povinné, aby se spory týkaly výhradně online nákupů v jiné zemi EU; online platforma by měla pokrývat online nákupy kdekoli v EU.

Další vývoj

Nové normy by měly vstoupit v platnost 20 dní po uveřejnění v Úředním věstníku EU. Směrnice by se měla začít uplatňovat po uplynutí 24měsíční implementační lhůty (tj. do poloviny roku 2015), nařízení o online řešení spotřebitelských sporů po dalších 6 měsících.

Zástupci Rady a EP se dohodli na regulaci poskytování hypoték v EU

Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o smlouvách o úvěru na bydlení ([KOM\(2011\)142](#))

Zástupci Rady a EP 22. 4. 2013 [dospěli](#) ke kompromisu ve věci návrhu směrnice na harmonizaci hypoték v EU. Nová norma by měla v maximální možné míře chránit spotřebitele. Komise přijetí kompromisu [přivítala](#).

Kontext

Cílem iniciativy Komise bylo a je podle důvodové zprávy k návrhu, uveřejněnému v březnu 2011, „vytvořit vnitřní trh s hypotečními úvěry“ a s odkazem na finanční krizi z roku 2008 „řešit neodpovědné poskytování a přijímání úvěrů“ (sic!).

V roce 2008 činila výše nesplacených hypotečních úvěrů v EU téměř 6 bil. €, tj. přibližně 50% HDP EU, přičemž v 16% případů měli klienti problém se splácením a v 10% případů byli se splátkami skutečně v prodlení; přesto tvoří hypotéky až 70% všech úvěrů, které si klienti v EU berou (více v příspěvku

Vzor evropského standardizovaného informačního přehledu (ESIS)

(Úvodní text)
Tento dokument byl vytvořen dne [aktuální datum] jako odpověď na vaši žádost o informace. Tento dokument nás nezavazuje, abychom vám poskytli úvěr. Tento dokument byl vytvořen na základě informací, které jste nám dosud předložili, a na základě aktuálních podmínek na finančním trhu. Informace uvedené níže jsou platné do [datum platnosti]. Po tomto datu se mohou změnit v souladu s podmínkami na trhu.
1. Věřitel
[Název] [Adresa] [Telefonní číslo] [E-mailová adresa] [Adresa internetových stránek] Orgán dohledu: [název a adresa internetových stránek orgánu dohledu] Kontaktní osoba: [úplné kontaktní informace kontaktní osoby]
2. Hlavní charakteristiky úvěru
Výše a měna poskytnutého úvěru: [hodnota][měna] (Připadá-li v úvahu) „Tento úvěr není poskytnut v [národní měna]“ Doba trvání poskytovaného úvěru: [trvání] [Druh úvěru] [Druh použité úrokové sazby] Celková částka ke splacení: [Maximální výše dostupného úvěru v poměru k hodnotě nemovitosti]: (Připadá-li v úvahu) [Zajištění]
3. Úroková sazba
RPSN vyjadřuje celkové náklady úvěru jako roční procento. RPSN vám má pomoci porovnat různé nabídky. RPSN použitá na váš úvěr je [RPSN]. Zahrnuje: úrokovou sazbu [hodnota v procentech] [další složky RPSN]
4. Četnost a počet plateb
Četnost splácení: [četnost] Počet plateb: [číslo]
5. Výše každé splátky:
[výše][měna] (Připadá-li v úvahu) Pro přepočtení splátky v [měna úvěru] na [národní měna] bude použit směnný kurz zveřejněný [jméno instituce zveřejňující směnný kurz] dne [datum].
6. Ilustrativní splátkový kalendář
Tato tabulka ukazuje částku, která má být zaplacená každý [četnost]. Splátky (sloupec [příslušné č.]) jsou součtem zaplaceného úroku (sloupec [příslušné č.]), zaplacené splátky jistiny (sloupec [příslušné č.]) a, připadá-li v úvahu, dalších nákladů (sloupec [příslušné č.]). Připadá-li v úvahu, Náklady ve sloupci dalších nákladů se týkají [seznam nákladů]. Nesplacená jistina (sloupec [příslušné č.]) je částka úvěru, která zůstává ke splacení po každé splátce. [Výše a měna úvěru] [Doba trvání úvěru] [Úroková sazba] [Tabulka] (Připadá-li v úvahu) [Varování ohledně proměnlivosti splátek]

7. Další povinnosti a náklady
<p>Dlužník musí splnit následující povinnosti, aby se na něho vztahovaly podmínky úvěru uvedené v tomto dokumentu. [Povinnosti]</p> <p>(Případá-li v úvahu) Upozornění: Podmínky úvěru popsané v tomto dokumentu (včetně úrokové sazby) se mohou změnit, pokud nejsou tyto povinnosti splněny. Kromě nákladů již započítaných do [četnost] splátek tento úvěr zahrnuje následující náklady: Náklady placené jednorázově Náklady placené opakovaně Ujistěte se prosím, že si jste vědomi všech ostatních daní a nákladů (např. notářských poplatků) spojených s tímto úvěrem.</p>
8. Předčasné splacení
<p>(Případá-li v úvahu) Nemáte možnost splatit tento úvěr předčasně. (Případá-li v úvahu) Máte možnost splatit tento úvěr předčasně buď úplně, nebo částečně. (Případá-li v úvahu) [Podmínky] [Postup] (Případá-li v úvahu) Výstupní poplatek: (Případá-li v úvahu) Pokud se rozhodnete splatit tento úvěr předčasně, kontaktujte nás, abychom stanovili přesnou výši výstupního poplatku v dané chvíli.</p>
(Případá-li v úvahu) 9. Právo odstoupit od smlouvy
Dlužník může od smlouvy odstoupit ve lhůtě [délka lhůty na odstoupení] od podpisu smlouvy o úvěru.
10. Interní systém řešení stížností
<p>[Název příslušného oddělení] [Adresa] [Telefonní číslo] [E-mailová adresa] Kontaktní osoba: [kontaktní údaje]</p>
11. Vnější subjekt pro řešení stížností
<p>V případě neshody s věřitelem, která zůstává nevyřešena, má dlužník možnost adresovat stížnost na: [Název subjektu pro řešení stížností] [Adresa] [Telefonní číslo] [E-mailová adresa]</p>
12. Nedodržení závazků vyplývajících z úvěru: důsledky pro dlužníka
<p>[Druhy nedodržení] [Finanční a/nebo právní důsledky] Pokud byste měli potíže s placením vašich [četnost] splátek, kontaktujte nás prosím co nejdříve, abychom našli možná řešení.</p>
(Případá-li v úvahu) 13. Další informace v případě uvádění na trh na dálku
<p>(Případá-li v úvahu) Právo, které bere věřitel za základ pro vytvoření vztahů s vámi před uzavřením smlouvy o úvěru [použitelné právo]. Informace a smluvní podmínky budou poskytnuty v [jazyk]. Pokud souhlasíte, máme v úmyslu s vámi po dobu trvání smlouvy o úvěru komunikovat v [jazyk/jazyky].</p>
14. Rizika a varování
<p>Upozorňujeme vás na rizika spojená s uzavřením hypotečního úvěru. (Případá-li v úvahu) Úroková sazba tohoto úvěru nezůstává po celou dobu trvání úvěru fixní. (Případá-li v úvahu) Tento úvěr není poskytnut v [národní měna]. Upozorňujeme, že částka v [národní měna], kterou budete muset zaplatit při každé splátce, se bude lišit podle směnného kurzu [měna úvěru/národní měna]. (Případá-li v úvahu) Toto je úvěr, kdy se platí pouze úroky. To znamená, že si po dobu jeho trvání budete muset vytvořit dostatek kapitálu, abyste v době splatnosti zaplatili výši úvěru. Budete muset rovněž zaplatit ostatní daně a náklady (případá-li v úvahu), např. notářské poplatky. Váš příjem se může změnit. Ujistěte se prosím, že pokud se váš příjem sníží, budete si stále moci dovolit vaše [četnost] splátky. (Případá-li v úvahu) Vaše nemovitost může být zabavena, jestliže nebudete splácet.</p>

Zdroj: Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o smlouvách o úvěru na bydlení (KOM(2011)142)

„Komise hodlá regulovat poskytování hypoték v EU, [Monitoring březen 2011](#)).

Jedním z argumentů pro předložení legislativního návrhu stala i [bílá kniha](#) o integraci trhů EU s hypotečními úvěry uveřejněná v prosinci 2007, resp. obdobně zaměřená [zelená kniha](#) z července 2005. Podle Komise je stávající právní rámec (tvořený zejm. [směrnici č. 93/13](#), [č. 2005/29](#), [č. 2006/48](#), [č. 2006/114](#) a [č. 2008/48](#) a nezávazným [doručením č. 2001/193](#)) nedostatečný, neboť nebere v potaz specifika hypotečních úvěrů (více [zde](#)).

Obsah a sporné body

Výsledná norma by měla zavádět některé společné standardy (mj. autorizaci, registraci a národní dohled nad poskytovateli hypoték), ale údajně by neměla ignorovat stávající kulturní a ekonomické rozdíly mezi státy EU. Současně by měla zůstat zachována možnost poskytovat hypotéky v rámci celého vnitřního trhu EU.

Pozornost by se měla ubírat směrem k finanční gramotnosti spotřebitelů (na jejímž zvyšování by se měly podílet zejm. členské státy). Konkrétně by se norma měla zaměřit na jasnější vymezení vztahu bank a spotřebitelů nejen při vyjednávání smlouvy o hypotečním úvěru (posílení informační povinnosti bank vůči spotřebitelům prostřednictvím tzv. ESIS, evropského standardizovaného informačního přehledu, přísnější pravidla pro posuzování jejich bonity včetně povinného prověřování příjmů, 7denní „období reflexe“ ze strany spotřebitelů před skutečně definitivním podpisem smlouvy, zákaz podmiňování poskytnutí hypotéky volbou konkrétního/dalšího produktu, např. pojištění), ale zejm. poté, co ji spolu obě strany (zpravidla na řadu let) podepíší (např. k vyrovnání závazků by krom standardního splacení hypotéky mělo za určitých okolností postačovat, pokud není úvěr splácen, propadnutí předmětné nemovitosti věřiteli, a to bez dalších sankcí).

Obecně by měly být hypotéky flexibilnější, tj. mělo by být možné je snáze (v zásadě bez sankcí) předčasně splatit („právo“ na tuto eventualitu by měly ve svých prováděcích předpisech přesněji specifikovat jednotlivé členské státy), měly by být „převoditelnější“ na jiného dlužníka, jinou nemovitost a/nebo jinou (např. národní) měnu (s možnou kompenzací věřiteli).

Zástupci Evropské hypoteční federace již dříve vyjádřili obavu, aby regulace hypoték na úrovni EU nechránila spotřebitele tak, že je nakonec „ochrání“ před hypotékou samotnou. Na druhou stranu je třeba přiznat, že oproti [zprávě](#) Antolína Sáncheze Preseda přijaté v ECON v červnu 2012 (více v příspěvku „ECON je pro přísnou regulaci poskytování hypoték v EU“, [Monitoring červen 2012](#)) je

kompromisní znění návrhu vůči poskytovatelům hypoték přece jen méně restriktivní (přestože jde o parametrickou změnu, ne změny zcela převratné).

Další vývoj

Nová norma by měla být uveřejněna v Úředním věstníku EU po schválení plémem EP a Radou. Směrnice by měla být implementována do 24 měsíců a revidována po 5 letech od vstupu v platnost.

VNITŘNÍ TRH

Rada a EP dosáhli kompromisu: podnikání v EU bude „odpovědnější“

Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů. Iniciativa pro sociální podnikání. Vytvářet příznivé prostředí pro podporu sociálních podniků v rámci sociálního hospodářství a sociálních inovací ([KOM\(2011\)682](#))

Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2004/109/ES o harmonizaci požadavků na průhlednost týkajících se informací o emitentech, jejichž cenné papíry jsou přijaty k obchodování na regulovaném trhu, a směrnice Komise 2007/14/ES ([KOM\(2011\)683](#))
Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on the annual financial statements, consolidated financial statements and related reports of certain types of undertakings ([COM\(2011\)684](#))

Zástupci Rady a EP dosáhli 9. 4. 2013 kompromisu týkajícího se balíku na „podporu podnikání a odpovědných podniků“. Komise to okamžitě [přivítala](#), Coreper pak [stvrdil](#) 17. 4. 2013. Nejdůležitější novinkou je, že platby společností, které působí v odvětví těžby nerostných surovin a v lesním hospodářství, vládám příslušných zemí by měly být v budoucnu (na vlastní náklady těchto společností) výrazně transparentnější.

Kontext

Komise balík uveřejnila v říjnu 2010 a doprovodila jej [sdělením](#) o sociální odpovědnosti podniků, jež balík dává ideový „rám“ a nabízí [definici pojmu](#) Corporate Social Responsibility (CSR; více v příspěvku „Komise chce, aby podnikání v EU bylo „odpovědnější“, [Monitoring říjen 2011](#)).

Balík odkazuje primárně na iniciativu „Single Market Act“ (více v příspěvku „Single Market Act „tlačí“ EP i Komise“, [Monitoring duben 2011](#)).

Rada k balíku přijala tzv. obecný přístup v červnu 2012 (více v příspěvku „Rada je pro jednodušší se-

stavování účetní závěrky, ale i pro zpřísnění směrnice o transparentnosti“, Ve zkratce..., [Monitoring červěn 2012](#)), výbor JURI se jím zabíral (aby jej v řadě parametrů zpřísnil) v září 2012 (více v příspěvku „JURI stejně jako Komise chce, aby podnikání v EU bylo ‚odpovědnější‘“, [Monitoring září 2012](#)).

Obsah a sporné body

Nejspornějším bodem jednání byla Komisí navrhovaná výjimka mající společnostem, které působí v odvětví těžby nerostných surovin a v lesním hospodářství, umožnit nepředkládat transparentní účty, pokud to nepovolují zákony země, kde tyto společnosti vykonávají svou činnost. V EP, který byl obdobně jako řada lidskoprávních organizací (např. Oxfam nebo Transparency International) striktně proti, se danému návrhu přezdívalo „diktátorská klauzule“. Výsledný kompromis už ji neobsahuje. Uvedené požadavky by se nicméně (zatím) neměly vztahovat na finanční sektor, telekomunikace či stavebnictví (jak požadoval JURI a zejm. zelení v EP).

Dalším ústupkem irského předsednictví, které návrh kompromisu předložilo, je akceptace požadavku EP (resp. JURI), aby těžební společnosti ke zvýšení transparentnosti zavedly nejen systém výkaznictví podle jednotlivých zemí (country-by-country reporting; CBCR), ale také podle jednotlivých projektů (project-by-project reporting; PBPR). Vykazování daní, poplatků a bonusů, jež těžební společnosti vyplácejí vládám hostitelských zemí, by mělo odhalit finanční dopady působení té které společnosti v každé hostitelské zemi zvlášť (více [zde](#)).

Uvedené požadavky by se měly týkat všech plateb nad 100 tis. € – po vzoru sekce 1504 amerického Dodd-Frank Act přijatého v červenci 2010, který stanovuje limit 100 tis. USD (JURI požadoval 80 tis. €, Rada 500 tis. € a Komise počítala s tím, že limit stanoví až prostřednictvím komitologie, resp. aktem v přenesené působnosti). Ve výsledku by tak [údajně](#) mělo být pokryto na 90 % všech aktivit, které těžební společnosti na světě vykonávají. (Americké a evropské společnosti se nicméně podle Euromines budou moci dostat do konkurenční nevýhody vůči subjektům z jižní Ameriky nebo Číny.)

Formálně by mělo dojít k revizi [směrnici č. 2004/109](#) o transparentnosti (aby se vztahovala na kótované společnosti) a [směrnice č. 78/660](#) a [č. 83/349](#) – tzv. čtvrtá a sedmá směrnice o účetnictví – (aby se vztahovaly i na velké společnosti nekótované).

Nad rámec uvedeného by měly malé a střední podniky profitovat z jednoduššího sestavování účetní závěrky. Srovnatelnost účetních závěrek v rámci celé EU by měla podle Komise vést k lepšímu přístupu malých a středních podniků k financování,

a tedy ke snížení nákladů na kapitál a k podpoře přeshraničního obchodu. Malé a střední podniky by měly v důsledku uvedeného opatření uspořít údajně až 1,7 mld. € ročně (více [zde](#)).

Obecně by mělo platit, že veškerá pravidla týkající se účetnictví by nadále měla vycházet z logiky fungování malých a středních podniků (v současnosti se vůči nim naopak spíše uplatňují výjimky ze stávajících norem určených primárně pro velké podniky).

Další vývoj

V následujícím období by měla kompromis potvrdit jak Rada, tak plénum EP, konkrétní data ale zatím nejsou známa, pouze v případě EP se hovoří o „příštím plenárním zasedání“.

Komise navrhla zpřísnění směrnice o účetnictví

Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council amending Council Directives 78/660/EEC and 83/349/EEC as regards disclosure of nonfinancial and diversity information by certain large companies and groups ([COM\(2013\)207](#))

Komise 16. 4. 2013 [navrhla](#) revizi stávajících směrnic o účetnictví s cílem „zvýšit transparentnost některých velkých společností v sociální a environmentální oblasti“.

Kontext

Návrh Komise krom realizované [veřejné konzultace](#) (zahájené v listopadu 2010 a ukončené v lednu 2011) odkazuje zejm. na Akt o jednotném trhu, resp. „12 projektů pro jednotný trh roku 2012“ z dubna 2011 (více v příspěvku „Single Market Act ‚tlačí‘ EP i Komise, [Monitoring duben 2011](#)), sdělení „Obnovená strategie EU pro sociální odpovědnost podniků na období 2011–2014“ z října 2011 (více v příspěvku „Komise chce, aby podnikání v EU bylo ‚odpovědnější‘“, [Monitoring říjen 2011](#)) a akční plán pro právo obchodních společností a podnikové řízení z prosince 2012 (více v příspěvku „Komise chce modernizovat evropské právo společností“, Ve zkratce..., [Monitoring prosinec 2012](#)).

Formálně by měla doznat změn zejm. tzv. čtvrtá směrnice o účetnictví ([směrnice č. 78/660](#)), neboť její ustanovení – přestože byla již [14krát novelizována](#) – jsou podle Komise nejasná. A i proto její požadavky naplňuje jen cca 10% dotčených společností. Revidována by měla být také [směrnice č. 83/349](#) (tzv. sedmá směrnice o účetnictví).

Obsah

Společnosti nad 500 zaměstnanců (v EU je takových [údajně](#) cca 18 tis.) by měly ve výročních

zprávách „zveřejňovat informace o (...) rizicích a výsledcích, pokud jde o životní prostředí, sociální aspekty a problematiku vztahu k zaměstnancům, dodržování lidských práv, boj proti korupci a úplatkářství a širší spektrum zastoupení ve správních radách“.

Ročně by to každou z nich mělo stát nejvýše 5 tis. €.

Sporné body

Komise tvrdí, že „přijatý přístup zajišťuje, že administrativní zátěž bude snížena na minimum“, neboť dotčené společnosti by měly zveřejňovat jen „stručné informace nezbytné pro porozumění rozvoji, výkonnosti nebo postavení společnosti (...) pokud se některá konkrétní oblast společnosti netýká, nemusela by o ní podávat informace, pouze by musela vysvětlit, proč tomu tak je“. Obecně by nicméně mělo platit, že fakultativní by měla být jen forma podávaných informací (společnosti by podle Komise měly mít možnost pro tento účel využít úmluvy [OSN Global Compact](#), [ISO 26000](#) nebo německého kodexu udržitelnosti), ne jejich obsah.

Tuto interpretaci podporuje i fakt, že „pokud jde o transparentnost diverzifikovaného zastoupení v dozorčích a správních radách“, společnosti by měly „poskytovat informace o své politice rozmanitosti, která se týká věku, pohlaví, zeměpisné různorodosti, vzdělání a profesních zkušeností (...) společnosti, které politiku rozmanitosti nemají, by musely vysvětlit, proč ji nemají“.

Relevantní neziskové organizace se nicméně domnívají, že požadavky obsažené v návrhu jsou velmi benevolentní, že nová norma, bude-li přijata, bude nanejvýš „papírovým tygrem“. Navíc se objevily [spekulace](#), že návrh byl už před uveřejněním předmětem lobbingu zacíleného na to, aby byl dopad výsledné normy na podnikání v EU co nejomezenější.

Další vývoj

Návrh podléhá spolurozhodování Rady a EP. Komise počítá s tím, že obě instituce budou s to dosáhnout kompromisu tak, aby členské státy mohly výslednou normu implementovat nejpozději během roku 2016, aby se na dotčené společnosti vztahovala od roku 2017.

JURI souhlasí se změnami pravidel auditu

Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2006/43/ES o povinném auditu ročních a konsolidovaných účetních závěrek (KOM(2011)778)

Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o specifických požadavcích na povinný audit subjektů veřejného zájmu (KOM(2011)779)

Výbor JURI 25. 4. 2013 [podpořil](#) návrhy cílící na zásadní změny v oblasti auditu, řadě parametrů ale původní návrhy Komise rozvolnil.

Kontext

Komise své návrhy předložila v listopadu 2011 (více v příspěvku „Komise mění pravidla auditu“, [Monitoring listopad 2011](#)). Již v říjnu 2010 uveřejnila tematickou [zelenou knihu](#) s odůvodněním, že audity jsou klíčové pro znovuzískání důvěry ve finanční trh. Audity podle Komise musejí plnit svůj účel a nebýt jen „fíkovým listem“ finančních institucí. („Bezprostředně před krizí, během ní i po ní skončily audity některých velkých finančních institucí s výsledkem ‚bez výhrad‘, přestože jejich finanční zdraví vykazovalo vážné vnitřní nedostatky.“)

Předložené návrhy by se měly dotknout zejm. před nedávnem implementované [směrnice č. 2006/43](#).

Obsah

Návrhy se týkají povinného auditu subjektů veřejného zájmu (banky, pojišťovny, společnosti kotované na burze ap.; srov. směrnice č. 2006/43) a obsahují opatření, jejichž cílem je „dosáhnout větší nezávislosti auditorů a dynamičtějšího trhu s povinnými audity“:

1. Měla by být zavedena povinnost střídat auditorské společnosti po maximálně 14 letech (Komise navrhovala pouze 6 let, což by podle JURI bylo nákladné). Období 14 let by navíc mělo být možné prodloužit až na 25 let, pokud např. budou prováděny tzv. společné audity, tj. pokud 1 účetní jednotka (subjekt, který je předmětem auditu) bude pro výkon svého auditu využívat paralelně více než 1 auditorskou společnost, nebo si auditorskou společnost vybere ve veřejném tendru.
2. Subjekty veřejného zájmu by měly své auditory vybírat v otevřeném a transparentním nabídkovém řízení. Audity samotné by měly být podrobnější.
3. Auditorské společnosti by neměly poskytovat svým (auditovaným) klientům neauditorské (konzultantské, poradenské) služby. Podle JURI by se ovšem toto omezení mělo zavádět jen tehdy, pokud se prokáže, že takové služby mají přímý (negativní) dopad na auditorskou činnost. Proto do návrhu zahrnoval seznam „zakázaných“ služeb.
4. Dohled nad odvětvím auditu by měl realizovat orgán ESMA a národní orgány.
5. Auditorské firmy by měly „výměnou“ za regulaci a obligatorní přijetí [mezinárodních auditorských standardů](#) získat „pas“ pro provozování své činnosti kdekoliv v EU (tj. bez nutnosti registrace v každém členském státě zvlášť).

Sporné body

Návrhy Komise měly potenciál ovlivnit zejm. tzv. velkou čtyřku (Deloitte, Ernst & Young, KPMG, PricewaterhouseCoopers), jež [údajně](#) ovládá nejméně 85 % trhu v EU. Proto všechny uvedené společnosti výstup jednání JURI v zásadě přivítaly, obdobně jako např. ACCA či BusinessEurope.

Další vývoj

Zpravodaj Sajjad Karim by měl v následujícím období zahájit jednání o možném kompromisu s Radou, přestože socialisté, komunisté a zelení v EP se při hlasování (jež skončilo poměrem 15:10) postavili proti.

Rada by podle irského předsednictví mohla ke své pozici dospět do konce června 2013, pokud se v průběhu negociací neobjeví neočekávané překážky.

Komise předpokládá, že výsledné normy by se mohly začít uplatňovat nejpozději v roce 2015.

ZAMĚSTNANOST A SOCIÁLNÍ VĚCI**Komise chce zlepšit uplatňování práv pracovníků na volný pohyb**

Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on measures facilitating the exercise of rights conferred on workers in the context of freedom of movement for workers ([COM\(2013\)236](#))

Komise 26. 4. 2013 [předložila návrh](#) směrnice, která by měla zajistit lepší uplatňování unijních právních předpisů týkajících se práva občanů pracovat v jiném členském státě, a usnadnit tak jejich využívání v praxi.

Kontext

V jiném členském státě pracují a žijí 3 % pracovní síly EU, což odpovídá 9,5 mil. lidí. Další 1,2 mil. osob v jedné evropské zemi žije, ale pracuje v jiné. [Eurobarometr 363](#) ze září 2011 podle Komise poukázal na to, že 15 % občanů EU o práci v jiném členském státě neuvažuje proto, že mají pocit, že jim v cestě stojí příliš mnoho překážek.

K těmto překážkám patří [mj.](#) různé podmínky přijímání zaměstnanců, podmiňování přístupu k některým pracovním místům státní příslušností, jiné pracovní podmínky v praxi (např. plat, profesní vyhlídky a postavení) nebo potíže s přístupem k sociálním výhodám, který je podmíněn požadavky, jež snáze splní občané daného státu než občané z jiných zemí EU (např. podmínka pobytu). Navíc odborná kvalifikace a zkušenosti nabyté v jiných členských

státech nejsou zohledňovány nebo jsou zohledňovány jinak.

Právo občanů EU pracovat v jiném členském státě je stanoveno v čl. 45 Smlouvy o fungování EU a dále specifikováno v [nařízení č. 492/2011](#). Diskriminace na základě státní příslušnosti je dle této normy zakázána, zejm. pokud jde o přístup k zaměstnání, pracovní podmínky, sociální a daňové výhody, přístup k odborné přípravě, členství v odborech, bydlení a přístup ke vzdělávání pro děti.

Obsah

Nová norma by měla předně zajistit vytvoření vnitrostátních kontaktních míst pro poskytování informací, pomoci a poradenství pro migrující pracovníky i jejich zaměstnavatele. Na vnitrostátní úrovni by měly být definovány také „vhodné opravné prostředky“.

Jedním z nich by měla být i možnost, aby odbory či nevládní organizace mohly zahajovat správní nebo soudní řízení jménem jednotlivých pracovníků v případech jejich diskriminace.

Další vývoj

O návrhu bude spolurozhodovat Rada s EP.

ZEMĚDĚLSTVÍ**EK vydala návrh týkající se přechodných opatření v rámci SZP pro rok 2014 a Rada dále jednala o reformách SZP a SRP**

Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví některá přechodná ustanovení o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV) a kterým se mění nařízení (EU) č. [...] [nařízení o rozvoji venkova], pokud jde o zdroje a jejich rozdělení v roce 2014, a kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 73/2009 a nařízení (EU) č. [...] [nařízení o přímých platbách], (EU) č. [...] [horizontální nařízení] a (EU) č. [...] [nařízení o jednotné společné organizace trhů], pokud jde o jejich použití v roce 2014 ([KOM\(2013\) 226](#))

Press Release: 3234th Council meeting. Agriculture and Fisheries. Luxembourg, 22 April 2013 ([8472/13](#))

EK 18. 4. 2013 představila [návrh](#), který se týká přechodných opatření v rámci SZP pro rok 2014. Souvisí to se zpožděním, které čeká implementaci reformních opatření v oblasti SZP (zejm. pokud jde o problematiku přímých plateb), na jejichž konečné podobě prozatím odpovědné instituce EU ještě nezačly finální shodu.

Na [zasedání](#) Rady 22. 4. 2013 mezitím probíhala další jednání o dosavadním pokroku v oblasti reformy SZP, ale také SRP, kde též zůstávají některé nedořešené otázky.

Kontext

Jednání v Radě o [balíku legislativních návrhů](#), který se týká reformy SZP a který EK zveřejnila v říjnu 2011, probíhala prakticky po celý rok 2012. Paralelně byly návrhy projednávány také v EP. Některé věcné, nejen finanční body reformy SZP se promítly také v [závěrech](#) jednání ER v únoru 2013, na kterém summit dospěl ke konsensu ohledně podoby nové finanční perspektivy 2014–2020.

Náležely k nim např. sporné body týkající se konvergence přímých plateb, z hlediska ČR velmi důležitá dobrovolnost zastropování plateb či flexibilita ekologizačních („ozeleňovacích“) opatření a zmírnění požadavku na vyjímání půdy z produkce (více v příspěvku „Evropská rada se dohodla na podobě finanční perspektivy pro období 2014–2020“, [Monitoring únor 2013](#)).

V březnu 2013 se reforma SZP stala předmětem důležitých hlasování a jednání jak na plénu EP, tak v Radě (EP na základě Lisabonské smlouvy poprvé o reformě SZP spolutrochoval). Obě pozice se přitom v některých bodech, které jsou důležité i z pohledu ČR, odlišují.

Jedná se o otázky konvergence přímých plateb, zastropování přímých plateb či flexibility v rámci nových ekologických opatření (ozelenění). Jednání tedy zdaleka nekončí, naopak, nyní vstupují do rozhodující fáze, v níž se obě instituce za účasti EK budou snažit své pozice sladit (více v příspěvku „Plénum EP hlasovalo o reformě SZP, Rada dospěla ke společné pozici“, [Monitoring březen 2013](#)).

Skutečnost, že k úplné shodě na finální podobě reformy SZP prozatím nedošlo, vedla EK k návrhům, které by měly napomoci překlenout určité přechodné období na počátku nové finanční periody.

Obsah

Důvodem pro zveřejnění návrhu na úpravu přechodného období je především snaha řešit situaci, v níž sice může podle optimistického scénáře dojít ke shodě Rady a EP do konce června 2013, takže nová legislativa může být připravena na úrovni EU ještě před začátkem roku 2014, členské státy ale nestihnou připravit uzpůsobit do té doby svoji legislativu a administrativu novým pravidlům. Aby se zabránilo chaosu, je nutné naplánovat určité přechodné období především v oblasti vyplácení přímých plateb předtím, než bude zaveden nový systém na základě reformy.

Z hlediska ČR a většiny dalších států někdejšího východního rozšíření EU je přitom důležité, že minimálně během pro rok 2014 bude prodloužen stávající systém SAPS.

Stejně tak je potřeba vzít v úvahu, že stále ještě neexistuje ani shoda klíčových institucí na podobě celkového finančního výhledu pro období 2014–2020, závěry Evropské rady ze summitu v únoru 2013 stále ještě potřebují schválení ze strany EP. Na druhé straně, jakmile bude k dispozici konečná podoba finančního výhledu, bude možné začít od roku 2014 pracovat s přidělenými finančními prostředky. [Podle slov](#) komisaře pro zemědělství a rozvoj venkova Daciana Ciološe jsou tedy přechodná opatření koncipována podle principu „stávající pravidla – nový rozpočet“.

Ani nová opatření podmiňující nárok na přímé platby a související s požadavky na ozeleňování nevstoupí v platnost před rokem 2015. Tato opatření totiž s sebou ponesou nezanedbatelné (a též kritizované) administrativní požadavky, kterým se budou muset zejména platební agentury v členských státech přizpůsobit. Podobná přechodná opatření se budou týkat také programů rozvoje venkova, které jsou momentálně připravovány na základě projednávané legislativy na úrovni jednotlivých členských států.

Zde je ovšem možné připomenout, že v případě těchto projektově vázaných programů finanční podpory, které se většinou týkají delšího časového období, jsou přechodná období pro navázání na nový víceletý program obvyklá. Přechodná opatření počítají také se začleněním Chorvatska jako nového členského státu EU.

Stav projednávání reformy SZP a také SRP byly také hlavními tématy zasedání Rady 22. 4. 2013. Jednání nyní probíhají v rámci dialogu za účasti zástupců EK, EP a Rady, za Radu je koordinuje irské předsednictví.

K přetrvávajícím sporným tématům, nad nimiž musí především EP a Rada dosáhnout konsensu, náleží především nová pravidla pro vyplácení přímých plateb, organizace trhu se zemědělskými produkty, budoucnost politiky rozvoje venkova a způsob financování, řízení a monitoringu SZP.

Sporným bodem jednání Rady byla také otázka tzv. franšízy v rámci tvorby rizikového fondu pro podporu zemědělců v krizových situacích. Jedná se o opatření rozlišující úroveň podpory podle velikosti podniků, což má s ohledem na různou velikostní strukturu zemědělského sektoru v různých členských státech poměrně důležitý vliv i na výši příspěvků, které jsou od členských států požadovány pro financování tohoto rizikového fondu.

Postoj ČR

Podle [tiskové zprávy](#) Ministerstva zemědělství ČR přivítala a obecně podporuje návrh EK týkající se přechodných opatření pro rok 2014, na jednání pracovních skupin, která budou nyní vedena o tomto návrhu v rámci Rady, však chce ČR dále jednat o některých konkrétních otázkách, které se týkají přímých plateb, přesunu finančních prostředků mezi I. a II. pilířem SZP apod.

Jednoznačnou pozici ČR zastává v otázce franšizy a fondu pro zvládání rizik, kde je tato pozice dána strukturou zemědělského sektoru u nás a průměrnou velikostí zemědělského podniku, která je u nás nejvyšší v celé EU.

Jedná se tedy o podobnou otázku jako v případě zastropování přímých plateb, pouze v opačném smyslu toku plateb: nyní se nejedná o otázku objemu přímých plateb pro ČR, ale o otázku podílu ČR na financování rizikového fondu. Vzhledem k průměrné velikosti českých zemědělských podniků totiž hrozí, že ČR bude přispívat do rezervy fondu neadekvátní částkou. Český ministr zemědělství Petr Bendl proto tuto metodiku pro určení výše příspěvku členských států označil za nespravedlivou.

Další vývoj

Podle optimistických předpokladů irského předsednictví by trialog o reformě SZP a SRP měl být zdárně dokončen do konce června 2013. Prozatím je ale zřejmé, že některé sporné otázky přetrvávají nejen mezi Radou a EP, ale také na půdě Rady. Jednání tedy budou dále pokračovat.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

ENVI podporuje další snížení emisí CO₂ z osobních aut

Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 443/2009 za účelem vymezení způsobů, jak dosáhnout cíle snížení emisí CO₂ z nových osobních automobilů do roku 2020 (KOM(2012)393)

Výbor ENVI 24. 4. 2013 [podpořil návrh](#) Komise, jenž by měl do roku 2020 zajistit další výrazné snížení emisí CO₂ z nových osobních automobilů. Příslušnou [zprávu](#) Thomase Ulmera přijal poměrem 47:17:1.

Kontext

Komise návrh (spolu s [návrhem](#) na další snížení CO₂ z lehkých užitkových vozidel) předložila

v červenci 2012 (více v příspěvku „Komise chce další snížení emisí CO₂ z osobních aut a dodávek“, [Monitoring červenec/srpen 2012](#)). V současnosti platí 2 relevantní normy: [nařízení č. 443/2009](#) (jež se týká snižování emisí CO₂ z osobních automobilů) a [nařízení č. 510/2011](#) (týkající se lehkých užitkových vozidel, tzv. dodávek). Pro osobní automobily dnes platí závazný cíl průměrných emisí z nových automobilů (vyráběných jedním výrobcem) 130 g/CO₂/km. Dosaženo by jej mělo být v roce 2015 (v roce 2011 průměrné emise z nových automobilů činily 135,7 g/CO₂/km).

Obsah

ENVI podpořil, aby se průměrné emise z nových osobních automobilů do roku 2020 snížily o 27% (oproti roku 2015) na 95 g/CO₂/km. Po roce 2020 (do roku 2025) by se pak měly pohybovat v indikativním rozmezí 68–78 g/CO₂/km (což Komise nepožadovala). Výjimkou z těchto požadavků by měli disponovat pouze výrobci, kteří vyrábějí nejvýše 1000 vozů ročně (Komise stanovila strop 500 vozů). Výrobci, kteří produkuje (také) vozidla s emisemi do 50 g/CO₂/km, tedy např. elektromobily, by měli moci do roku 2020 – stejně jako dnes do roku 2016 – získat tzv. superkredity.

Jejich význam by měl ale postupně klesat. V roce 2013 by mělo být jedno „čisté“ auto ekvivalentem 3,5 aut běžných (s emisemi nad 50 g/CO₂/km) a od roku 2016 už jen ekvivalentem 1,5 běžného auta. Systém superkreditů, jež by neměly být přenosné mezi jednotlivými lety, aby si jimi výrobci nemohli zlepšovat „skóre“ podle vlastního uvážení, by měl de facto skončit v roce 2024 (už by se neměly činit rozdíly mezi „čistými“ a běžnými auty, navíc za „čistá“ auta by měly být považovány pouze vozy s emisemi do 35 g/CO₂/km).

ENVI do návrhu nově zakomponoval požadavek, aby standardizované hodnoty spotřeby automobilů více odpovídaly hodnotám reálným.

Proto by stávající standardy měl ideálně od roku 2017 nahradit standard [WLTP](#) (World Light Duty Test Procedure) vyvíjený na úrovni OSN.

Sporné body

Návrh bezprostředně po jeho uveřejnění rozporovala organizace reprezentující výrobce automobilů (ACEA), neboť jej považuje (v porovnání s pravidly platnými na mimounijních trzích) za přísný a ne-realistický. A znovu to zopakovala i po hlasování ENVI s akcentem na to, že je absurdní nyní stanovovat emisní standardy pro spalovací motory, když není jasné, která z technologií, jež jsou k dispozici

(automobily s hybridním pohonem, automobily spalující vodík, elektromobily apod.), se v budoucnu uplatní.

Environmentalistické organizace (např. Greenpeace a T&E), ale i někteří poslanci EP či spotřebitelská organizace BEUC naopak tvrdí, že cíle navržené Komisí jsou stále velmi „měkké“. Greenpeace tvrdí, že průměrné emise z nových osobních automobilů by mohly v roce 2025 činit pouhých 60 g/CO₂/km.

Další vývoj

Zpravodaj má od ENVI mandát pokusit se dojednat kompromis s Radou již v prvním čtení. Plénum EP by se mělo jeho zprávou zabývat v květnu 2013.

Je nicméně otázka, zda se to může podařit. ENVI nejenže návrh Komise zpřísnil, ale současně platí, že Rada zpravidla respektuje spíše pozici výrobců automobilů, zvláště v době, kdy celý sektor prochází dlouhodobým útlumem.

VE ZKRATCE...

Komise předložila pozměněné návrhy týkající se vnitrostátního rozhodování o tvorbě cen a úhradách léků

Komise 18. 3. 2013 [předložila](#) pozměněné [návrhy](#) týkající se vnitrostátního rozhodování o tvorbě cen a úhradách léků. V zásadě jde o akceptaci 50 z 57 pozměňovacích návrhů, které k textům Komise (více v příspěvku „Komise chce zefektivnit vnitrostátní rozhodování o tvorbě cen a úhradách léků“, [Monitoring březen 2012](#)) přijal v únoru 2013 EP (více v příspěvku „EP požaduje změnu vnitrostátního rozhodování o tvorbě cen a úhradách léků“, [Monitoring únor 2013](#)). Komise rovněž oslabila očekávané závazky členských států, aby pro návrhy získala i podporu Rady, např. v tom směru, že členské státy by neměly být povinny hradit farmaceutickým společnostem škody vzniklé v důsledku průtahů při uvádění jejich výrobků na trh. Členské státy by také neměly být povinny plnit původní (přísnou) notifikační povinnost vůči Komisi (navrhovanou v čl. 16). Rada o návrzích debatovala 26. 4. 2013, k žádnému posunu ale nedošlo. Přitom právě Rada nejspíš bude tou institucí, která s nimi bude mít problém. Zástupci EP uveřejnění pozměněných návrhů Komise přivítali.

Zástupci Rady a EP dosáhli kompromisu stran revize směrnice o expozici elektromagnetickým polím

Zástupci Rady a EP dosáhli 27. 3. 2013 neformálního kompromisu stran revize [směrnice č. 2004/40](#) „o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví před expozicí zaměstnanců rizikům spojeným s elektromagnetickými poli“ s frekvencí do 300 MHz. Nová norma by měla být implementována do 31. 10. 2013. Komise [návrh](#) předložila v červnu 2011 (více v příspěvku „Směrnice o expozici elektromagnetickým polím dozná změn“, [Ve zkratce..., Monitoring červen 2011](#)). Mezi další „fyzikální činitele“ unijní legislativa řadí krom elektromagnetických polí také hluk, vibrace a optické záření z umělých zdrojů. Nová norma by měla vzít v úvahu nejaktuálnější vědecká data (dostupná např. v doporučeních platformy ICNIRP), aby nedocházelo k jejím konfliktům např. s využíváním magnetické rezonance ve zdravotnictví a/nebo při využívání

analogických technologií armádami. I z tohoto důvodu byla původní směrnice (oprávněně) kritizována a v roce 2008 byla (ze strany Komise) odložena její implementace nejprve do 30. 4. 2012 a poté do 31. 10. 2013. Nová směrnice by měla zavést řadu výjimek a celkově by se měly její požadavky spíše zmírnit. Na druhou stranu by Komise měla nechat vypracovat studii týkající se důsledků nejen krátkodobé, ale zejm. dlouhodobé expozice elektromagnetickým polím (jíž se norma primárně nevěnuje) a případně uveřejnit příslušný legislativní návrh. Coreper kompromis [stvrdil](#) 10. 4. 2013 a plénum EP by tak mělo učinit v červnu 2013. Směrnice by měla vstoupit v platnost do konce června 2013 a být implementována do 1. 7. 2016.

Komise přijala závazky nabídnuté společností ČEZ

Komise [přijala](#) 10. 4. 2013 [závazky společnosti ČEZ](#) týkající se obav exekutivy z toho, že ČEZ porušuje antimonopolní pravidla EU (čl. 102 Smlouvy o fungování EU) tím, že v ČR brání vstupu konkurence na trh s elektřinou. ČEZ již dříve nabídl, že prodá 800–1000 MW své výrobní kapacity, konkrétně pak jednu ze svých uhelných elektráren (Počerady, Chvaletice, Dětmárovice nebo Mělník III společně s Tisovou), aby uvedené obavy zmenšil. Komise uvedené závazky učinila pro ČEZ právně závaznými na základě čl. 9 antimonopolního [nařízení č. 1/2003](#). V případě jejich nedodržení by mohla ČEZu uložit pokutu až do výše 10% jeho celosvětového obratu. Komise řízení [zahájila](#) v červenci 2011 (více v příspěvku „Komise: Na mušce máme ČEZ i český stát“, [Ve zkratce..., Monitoring červenec/srpen 2011](#)), v červenci 2012 pak zahájila tzv. tržní test (více v příspěvku „Komise zkoumá závazky nabídnuté společností ČEZ“, [Ve zkratce..., Monitoring červenec/srpen 2012](#)).

Přístup k veřejným datům bude snazší

[Coreper](#) 10. 4. 2013 a [výbor ITRE](#) 25. 4. 2013 stvrдили kompromis mezi zástupci Rady a EP (z 25. 3. 2013) stran návrhu, jehož cílem má být snazší přístup k datům získaným „veřejnými orgány a útvary“. Nová norma, revidující [směrnici č. 2003/98](#), má

především vytvořit stejné podmínky pro otevřený přístup k veřejným (tedy neosobním neboli open) datům po celé EU. „Tyto akce staví EU do postavení světové avantgardy, pokud jde o opakované využití informací veřejného sektoru,“ tvrdilo se doslova v [tiskové zprávě](#), již Komise doprovodila předložením návrhu v prosinci 2011 (více v příspěvku „Komise chce usnadnit přístup k veřejným datům“, Ve zkratce..., [Monitoring prosinec 2011](#)). K veřejným informacím (např. statistická a meteorologická data, data z projektů financovaných z veřejných prostředků ap.) by měl mít opakovaný a až na výjimky bezplatný přístup jak veřejný, tak soukromý sektor, používat by je mělo být možné i ke komerčním účelům (např. v mobilních aplikacích typu [idos.cz](#)), pakliže se na ně nevztahuje právo na ochranu duševního vlastnictví (z tohoto důvodu by mimo normu měly zůstat např. výstupy vzdělávacích a kulturních institucí, na muzea, knihovny a archivy by se ale vztahovat měla). Podmínkou je, aby veřejné informace byly „v běžně používaných a strojově čitelných formátech“. Nic z toho automaticky neznamená, že by členské státy měly uveřejňovat více informací (to by mohlo být předmětem [dlouho projednávané](#) revize [nařízení č. 1049/2001](#)); již zveřejněné informace by pouze měly být snáze dostupné. V následujícím období (nejspíše v červnu 2013) by kompromis mělo schválit ještě plénum EP. Implementační lhůta nové směrnice by měla být 24měsíční.

Podle Účetního dvora EU neexistuje důkaz, že dotace do potravinářství vytvářejí přidanou hodnotu

Účetní dvůr [zveřejnil](#) 10. 4. 2013 zvláštní zprávu s názvem „Byla podpora EU potravinářskému průmyslu na přidávání hodnoty zemědělským produktům účelná a efektivní?“ Předmětem zkoumání jsou v ní dotace poskytované v rámci programu rozvoje venkova (EAFRD) podnikům, které zpracovávají zemědělské produkty a uvádějí tyto produkty na trh. Pro období 2007–2013 byla na tuto podporu v rámci EAFRD (tedy z rozpočtu EU) vyčleněna částka 5,6 mld. €. Toto financování navíc doplňuje vnitrostátní podpora, takže celkové veřejné výdaje na tuto oblast se dostávají až k 9 mld. €. Předmětem kritiky evropských auditorů je především to, že členské státy ve svých národních programech pro rozvoj venkova stanovily v případě tohoto opatření jen velmi obecné cíle, které neprokazovaly, jak má financování přidat hodnotu zemědělským produktům nebo zvýšit konkurenceschopnost zemědělství. Navzdory tomuto nedostatečnému zacílení EK programy schválila. Podle Účetního dvora přitom chyběly dostatečné důkazní informace o tom, že podporované firmy dotaci skutečně potřebovaly, a chyběly

také konkrétní cíle politiky, jichž se mělo pomocí této dotace dosáhnout. Účetní dvůr proto pro následující finanční období 2014–2020 doporučil, aby v programech členských států byla jednoznačně stanovena potřeba financování a uvedeny cíle, které jsou smysluplné a měřitelné (je přitom otázkou, jak toho má být v praxi dosaženo). Komise by potom měla schvalovat pouze takové programy, které tyto podmínky splňují.

Osamostatněné regiony by se měly ucházet o členství v EU znovu

Výbor regionů [reagoval](#) na sílící tendence některých regionů členských států osamostatnit se a získat nezávislost. Tato jednání musejí být vedena na vnitrostátní úrovni a ani EU, ani Výbor regionů by do nich neměl zasahovat. Jedná se zejm. o regiony ve Španělsku a Velké Británii. Skotsko chce uspořádat referendum o své samostatnosti 18. 9. 2014. Výbor regionů přijal 12. 4. 2013 [usnesení](#), že v případě hypotetické situace získání nezávislosti by se tyto regiony neměly stát automaticky členy EU, ale měly by projít přístupovým procesem. Výbor také nepovažuje za šťastnou sílící centralizaci státní správy v členských státech s cílem zvládnout současnou nepříznivou ekonomickou situaci. V řadě států údajně dochází k oslabování místní a regionální moci.

Komise: Na evropské silnice patří i těžkotonážní kamiony

Komise 15. 4. 2013 [uveřejnila](#) nové (benevolentnější) specifikace pro těžká nákladní vozidla (zejm. kamiony). Formálně by měla doznat zásadních změn [směrnice č. 96/53](#). Komise ve prospěch návrhu, který by měl mj. umožnit vyrábět aerodynamičtější kamiony, argumentuje tím, že se „sníží spotřeba paliva o 7–10%, omezí se emise skleníkových plynů a také se zvýší bezpečnost nechráněných účastníků silničního provozu“. Pro mnohé je ale největším problémem možnost autorizovat (v zásadě v celé EU) provoz těžkotonážních kamionů (tzv. gigaliners), které jsou delší než 18,75 metrů a váží více než 40 tun (dosud je to možné jen v rámci členských států, např. v Dánsku, Švédsku a Finsku, kde nejčastěji měří 25 metrů a váží až 60 tun, resp. mezi těmi členskými státy, které jejich provoz autorizovaly). Komise tuto eventualitu (k nelibosti EP, ale např. i T&E či reprezentantů železnic) [naznačila](#) již v červnu 2012. O novém návrhu obecně platí, že kamiony by měly moci být těžší a větší, pokud budou „environmentálně účinnější“ (tj. že výrobci budou implementovat nové technologie, např. hybridní či elektronický pohon). Komise předpokládá, že pokud návrh schválí Rada i EP (kde s ním mají problém hlavně zelení a socialisté), nové nákladní

automobily se na silnicích objeví přibližně mezi lety 2018–2020.

Plénum EP definitivně schválilo pravidla Basel III

Plénum EP 16. 4. 2013 (poměrem 595:40:76 a poměrem 608:33:67) [stvrdilo](#) kompromis týkající se zavedení [pravidel Basel III](#) v EU, jež Coreper formálně [přijal](#) již 27. 3. 2013. Komise to okamžitě [přivítala](#). Zástupci Rady s poslanci EP ke kompromisu předběžně dospěli v únoru 2013 (více v příspěvku „EP a Rada se konečně shodli na nových pravidlech kapitálové přiměřenosti bank (a omezení bonusů pro bankéře)“, [Monitoring únor 2013](#)), mezitím se ale vedly ještě další negociace o „významných technických otázkách“ majících pro kompromis získat i Velkou Británii, která jej s ohledem na zájmy londýnské City, jednoho z největších finančních center světa, odmítala a odmítá. [Nová pravidla](#) by se měla uplatnit od 1. 7. 2014, resp. od 1. 1. 2014, pokud výsledné normy budou uveřejněny v Úředním věstníku EU do 30. 6. 2013.

EP přijal nová pravidla provozování letištního handlingu

Plénum EP 16. 4. 2013 napodruhé [schválilo](#) (poměrem 455:239:18) [zprávu](#) Arthura Zasady týkající se navrhovaného zvýšení povinného počtu odbavovacích služeb na letištích (tzv. handling) z 2 na 3. Komise to okamžitě [přivítala](#). Plénum text v prosinci 2012 neodsouhlasilo a rozhodlo kontroverzní otázku znovu projednat ve výboru (což přivítali zejm. socialisté a zástupci letišť, méně pak např. zástupci leteckých společností; více v příspěvku „EP hlasoval o budoucnosti fungování evropských letišť“, Ve zkratce..., [Monitoring prosinec 2012](#)). Komise balík obsahující ještě další 2 návrhy předložila v prosinci 2011 (více v příspěvku „Komise: Letiště budou „lepší““, [Monitoring prosinec 2011](#)). EP (resp. výbor TRAN) návrh výrazně pozměnil. Souhlasil sice s určitou liberalizací odbavovacích služeb, tedy se zvýšením jejich povinného počtu ze 2 na 3, ovšem až u letišť, která ročně odbaví nejméně 15 mil. cestujících nebo 200 tis. tun nákladu (v roce 2011 v EU takových bylo 21; Komise navrhovala 5 mil., resp. 100 tis.), to vše navíc až v horizontu 6 let. Nadto by příslušné firmy měly obligatorně (pod hrozbou sankcí) respektovat „kvalitativní standardy“ definované na úrovni letišť (která ročně odbaví nejméně 5 mil. cestujících; např. časové limity pro odbavení a výdej zavazadel) a neměly by jakkoli snižovat pracovní právní ochranu svých zaměstnanců (což by se mělo týkat i jejich subdodavatelů). V následujícím období zástupci EP zahájí jednání o návrhu s reprezentanty Rady.

Plénum EP překvapivě nepodpořilo zdražení emisních povolenek

Plénum EP se 16. 4. 2013 postavilo poměrem 334:315:63 proti [návrhu nařízení](#) na revizi časového harmonogramu aukcí emisních povolenek a na odložení aukcí (tzv. backload) 900 mil. emisních povolenek z let 2013–2015 (400 mil., 300 mil. a 200 mil.) až do let 2019–2020 (300 mil. a 600 mil.). Podpořilo tak (na poměry EP překvapivě) nezávaznou pozici ITRE (z ledna 2013) oproti pozici odpovědného výboru ENVI (z února 2013), mj. i za aktivní podpory z řad konzervativců v EP. Komise, která z pochopitelných důvodů byla a [je](#) na straně ENVI (stejně jako např. ČEZ a obecně výrobci elektřiny v EU či odbory), návrh předložila v listopadu 2012 (více v příspěvku „Komise zdraží průmyslu emisní povolenky“, Ve zkratce..., [Monitoring listopad 2012](#)). Novým nařízením hodlala řešit stav, kdy se v důsledku hospodářského útlumu a vysokého množství povolenek na trhu cena 1 povolenky (reprezentující 1 t CO₂) snížila pod „kritickou“ hranici 10 € (dnes činí cca 3 €, přičemž ještě v roce 2008 byla na úrovni 20 € a vyšší), a celý systém tak v podstatě přestal na 11 tis. zapojených subjektů motivovat k tomu, aby své emise snižovali tak, jak Komise původně předpokládala, tedy výrazněji a rychleji. Irské předsednictví [by se mělo](#) (i podle Komise) v následujícím období pokusit – i přes odpor řady států v čele s Polskem a nejspíše i Německem – dosáhnout kompromisu na úrovni Rady, protože plénum EP návrh formálně neodmítlo, ale (navzdory tvrzením médií) pouze vrátilo zpět (na 2 měsíce) k projednání v ENVI. Aby prošel plénem napodruhé, musela by pro něj hlasovat absolutní většina EP, tj. 367 poslanců.

EP i Rada stvrdily pozastavení systému obchodování s emisními povolenkami v letecké dopravě

[Plénum EP](#) 16. 4. 2013 (poměrem 577:114:21) i [Rada](#) 22. 4. 2013 stvrdily [záměr](#) Komise dočasně pozastavit systém obchodování s emisními povolenkami v letecké dopravě (více v příspěvku „Komise je pro dočasné pozastavení systému obchodování s emisními povolenkami v letecké dopravě“, Ve zkratce..., [Monitoring listopad 2012](#)). Obě instituce dospěly ke kompromisu v březnu 2013 (více v příspěvku „Rada i EP jsou pro dočasné pozastavení systému obchodování s emisními povolenkami v letecké dopravě“, Ve zkratce..., [Monitoring březen 2013](#)). K „zastavení hodin“ (tedy faktickému nevytáhání [směrnice č. 2003/87](#) ve znění [směrnice č. 2008/101](#)) by EU měla přistoupit do září 2013, kdy by se materií mělo znovu zabývat shromáždění ICAO. Krok by se měl dotknout výhradně jen letů z EU nebo do EU (a měl by se týkat jen emisí za rok 2012), pro

vnitrouijní lety (ať je realizuje kdokoli, v praxi se ale jedná zejm. o tzv. nízkorozpočtové aerolinky) by se nemělo měnit nic.

V platnost vstoupilo nařízení stanovující hlavní směry pro transevropské energetické sítě

17. 4. 2013 vstoupilo v platnost [nařízení](#) stanovující hlavní směry pro transevropské energetické sítě, jehož [návrh](#) zveřejnila EK v říjnu 2011. Podle nové legislativy by do roku 2020 měla být v EU dokončena strategická energetická infrastruktura, včetně zařízení pro skladování energetických zdrojů. Konkrétně nařízení za tímto účelem stanovuje 12 priorit v oblasti této strategické infrastruktury, které se týkají elektřiny, zemního plynu, ropy a také infrastruktury pro dopravu CO₂. Tyto projekty mají být realizovány v režimu „společného zájmu“ a jako takovým jim má být přidělena finanční podpora také z rozpočtu EU. Nařízení mimo jiné stanovuje kritéria, které musí energetické infrastrukturní projekty splňovat, aby se mohly stát projekty „společného zájmu“, upravuje proces udělování těchto povolení, stanovuje koordinační a prováděcí systém pro kontrolu dodržování pravidel (mj. požadavku transparency apod.). Pokud jde o prioritní koridory pro přenos energetických zdrojů, které nařízení explicitně vyjmenovává, v případě zemního plynu je např. severojižní propojení plynárenských sítí ve středovýchodní a jihovýchodní Evropě, které se týká také ČR, ale i projekt tzv. jižního koridoru, který má EU zpřístupnit zdroje plynu v oblasti Kaspického moře, střední Asie či Blízkého východu. V oblasti přepravy ropy lze zmínit zajištění interoperability ropovodných sítí ve střední a východní Evropě, což je opět otázka důležitá i z hlediska ČR a dalších středoevropských zemí např. v souvislosti s budoucností ropovodu Družba.

Zástupci Rady a EP se shodli na zpřísnění standardů týkajících se kvality vody

Zástupci Rady a EP 17. 4. 2013 [dojednali](#) kompromis o zpřísnění standardů týkajících se kvality vody. Komise v lednu 2012 navrhla přidat 15 chemických látek na dosavadní [seznam](#) 33 znečišťujících látek, jejichž přítomnost je v povrchové vodě monitorována a kontrolována (více v příspěvku „Komise zpřísní standardy týkající se kvality vody“, Ve zkratce..., [Monitoring leden 2012](#)). Rada a EP nakonec souhlasily se zařazením pouze 12 těchto látek (více o nich [zde](#)). Formálně by se měla změnit [směrnice č. 2008/105](#) o prioritních látkách v oblasti jakosti vody vycházející z tzv. rámcové směrnice o vodě ([č. 2000/60](#), zejm. čl. 16). Plénum EP by mělo kompromis

stvrdit v červenci 2013, Rada bezprostředně poté. Nová směrnice by měla být implementována do 2 let od uveřejnění v Úředním věstníku EU.

Rada opět jednala o budoucnosti finanční perspektivy 2014–2020, EP zahájení třístranných jednání odložil

Na pořadu [jednání](#) Rady pro všeobecné záležitosti 22. 4. 2013 byla opět otázka budoucnosti FP 2014–2020. Po hlasování pléna EP, které se uskutečnilo v březnu 2013, budou následovat třístranná jednání zástupců EK, EP a Rady, jejichž výsledkem by mělo být nalezení shody na dosud sporných otázkách. Irské předsednictví [doufá](#) v dosažení dohody do konce června 2013, kdy mu končí mandát, přičemž Rada ho v tomto záměru na svém dubnovém zasedání podpořila. Paralelně chce Rada jednat o návrhu opravného rozpočtu na rok 2013, tedy poslední rozpočtový rok stávající finanční perspektivy. Zde EK navrhuje zvýšení výdajů původně plánovaného rozpočtu o 11,2 mld., což souvisí jednak se snahou vypořádat problematické pohledávky z posledních rozpočtových let, jednak zabránit situaci, aby v roce 2013 opět vznikly ještě před koncem roku neuhrazené výdajové závazky. To požaduje i EP jako hlavní podmínku pokračování a zdárného dokončení jednání o nové FP. Podle vyjádření irského předsednictví je Rada ochotna jednat i o dalších požadavcích EP, jako je požadavek na větší flexibilitu FP, možnost revize uprostřed plánovacího období či otázka vlastních zdrojů. Komisař pro rozpočtové otázky Janusz Lewandowski [označil](#) tento postoj Rady za dobrý signál. Naopak za alarmující [označil](#) rozhodnutí EP z 24. 4. 2013 odložit zahájení třístranných jednání o nové finanční perspektivě.

Rada definitivně schválila změny na trhu s potravinami pro zvláštní výživu

Rada 22. 4. 2013 definitivně schválila [návrh nařízení](#), jež by mělo zrušit stávající [směrnici č. 2009/39](#) o potravinách určených pro zvláštní výživu (včetně [směrnice č. 92/52](#) a [č. 96/8](#) a [nařízení č. 41/2009](#)). Komise text předložila v červnu 2011. Obecně by se uvádění daných potravin na trh mělo řídit obecnými normami typu [nařízení č. 1924/2006](#) o „údajích týkajících se potravin z hlediska jejich nutriční hodnoty a vlivu na zdraví“ či [směrnice č. 2002/46](#) o „sblížení právních předpisů členských států týkajících se doplňků stravy“. Důvodem pro tuto (na unijní poměry) poměrně neobvyklou změnu, kdy dochází ke zrušení speciální směrnice (byť náhradou za přímo účinné a přímo použitelné nařízení), je skutečnost, že původní norma byla z hlediska své implementace „problematická“ (nebylo, zjednodušeně řečeno, jasné, co jsou „potraviny určené pro výživu specifických

skupin populace“ a co „specifické potraviny určené pro výživu populace jako celku“). Nové nařízení by mělo specifikovat požadavky na potraviny určené „ohroženým skupinám populace“ – dětem do 3 let, pacientům s rakovinou, zažívacími obtížemi [ap.](#) Zároveň by měl vzniknout jediný seznam látek, jež by takové potraviny mohly obsahovat (např. vitamíny, minerály, aminokyseliny ap.; dnes existují 3 a vzájemně se překrývají). Zboží, které je již na trhu, by se nové nařízení dotknout nemělo. Naopak by se mělo začít uplatňovat až po 3 letech od schválení také plénem EP. Na žádost ENVI by měly být v nové normě definovány přesné požadavky na („neidealizující“) obaly dětských mléčných výživ (pro děti do 12 měsíců a po posouzení Komisí, resp. EFSA, případně i pro děti ve věku 12–36 měsíců). Naopak potraviny upravující lepek by měly být kvůli požadavku Rady ošetřeny [nařízením č. 1169/2011](#) (o poskytování informací o potravinách spotřebitelům). Plénem EP by mělo o [zprávě](#) Frédérique Ries hlasovat ještě během jara 2013.

Regionální politika je součástí širší státní dotační politiky

Oldřich Vlasák 23. 4. 2013 prezentoval v rámci výboru REGI svou [zprávu](#) týkající se pravidel koordinace vnitrostátní pomoci ve vztahu ke kohezní politice. Vlasák požaduje větší konzistentnost mezi kohezní politikou a státní pomocí, která by měla mít stejné cíle. Kritizuje snížení rozsahu pomoci na základě populace, což podle něj znevýhodní regiony proti třetím zemím, kde je práce levnější. Obává se také zvýšení administrativní zátěže pro místní autority, které mají povinnost ověřovat každé financování infrastruktury uvedené jako státní pomoc. Reaguje tak na návrh Komise týkající se návrhu [pokynů](#) k regionální státní podpoře v období 2014–2020. Pravidla poskytování státní pomoci by měla být jednoduchá. Zpravodaj také upozorňuje na zdoluhavou schvalovací proceduru, která ve 40 % případech trvá až 6 měsíců. Místní a regionální samosprávy pak mohou mít problém dodržet striktní finanční management. Podle Vlasáka by také bylo pro regiony výhodné poskytnout členským státům výhody typu grantů, odměn či garancí půjček, což by mohlo přivést přímé zahraniční investice. Zpráva také reaguje na návrh Komise vyloučit velké podniky z produktivních investic. To odmítl jak EP, tak Rada. Rozhodování o tom, která firma získá podporu, by mělo zůstat v rukou státu a řídit se ne velikostí, ale přínosem pro region. Podle Komise nebude však podpora těchto podniků zcela zakázána a bude mít prostor, pokud budou mít tyto investice pozitivní dopad. Velké firmy navíc podle Komise mohou získat podporu z jiných programů.

Více jak 40% státní podpory je dnes těmto podnikům poskytováno bez povinnosti notifikace Komisi. Podle Komise by mohly být dotčeny některé státní dotace ze strukturálních fondů týkající se dopravní infrastruktury. O Vlasákově zprávě bude hlasovat plénem EP 30. 5. 2013.

EMPL chce do iniciativy na podporu zaměstnanosti zahrnout více mladých lidí

Výbor EMPL se 23. 4. 2013 [postavil](#) (prostřednictvím zprávy Elisabeth Morin-Chartier) za to, aby se iniciativa na podporu zaměstnanosti vztahovala na více mladých nezaměstnaných – ne pouze do 25, ale do 30 let, a to ve všech regionech NUTS 2 s nezaměstnaností nad 20% (v roce 2012). Komise pravidla k provádění iniciativy na podporu zaměstnanosti mladých lidí, na níž se v únoru 2013 dohodla Evropská rada, která na tuto aktivitu v období let 2014–2020 současně odsouhlasila alokaci 6 mld. €, předložila v březnu 2013 (více v příspěvku „Komise navrhla pravidla na zavedení iniciativy na podporu zaměstnanosti mladých lidí“, [Monitoring března 2013](#)). Podle Komise by se iniciativa měla týkat těch členských zemí, v nichž míra nezaměstnanosti mladých do 25 let přesáhla v roce 2012 25 %. Formálně Komise uveřejnila 1 obecné [sdělení](#) a 2 legislativní [návrhy](#) (kvůli zajištění financování poloviny alokované částky skrze ESF). Iniciativa je úzce spjata s [doporučením](#) tzv. garancí pro mladé, s nímž Rada souhlasila v únoru 2013 (více v příspěvku „Rada: Nezaměstnaní do 25 let musí dostat ‚garance‘“, Ve zkratce..., [Monitoring únor 2013](#)). V následujícím období budou zástupci EMPL vyjednávat s Radou o dosažení kompromisu v prvním čtení.

TRAN chce v celé EU skutečně fungující interoperabilní mýto

Výbor TRAN 23. 4. 2013 podpořil Komisi (poměrem 34:5, prostřednictvím [zprávy](#) Jima Higginsa) v jejím záměru reálně zavést tzv. evropskou službu elektronického mýtného (European Electronic Toll Service, EETS), jež by [měla usnadnit](#) nákladním dopravcům jejich podnikání tím, že bude garantovat možnost platit mýtné prostřednictvím jednoho zařízení (v jednom kamionu) a díky jednomu smluvnímu vztahu (ideálně podle počtu ujetých kilometrů). TRAN reagoval na [zprávu](#), kterou Komise předložila v září 2012 (více v příspěvku „Evropský systém elektronického mýta se zpozdí“, Ve zkratce..., [Monitoring září 2012](#)). Příslušná [směrnice č. 2004/52](#) měla být, pokud jde o EETS pro nákladní dopravu, implementována do 8. 10. 2012, ale nestalo se tak, přestože Komise již dříve přijala [rozhodnutí č. 2009/750](#) upřesňující jeho technické parametry

a v roce 2011 uveřejnila k věci [tematického „průvodce“](#). Problémem je jak laxní přístup členských států a zainteresovaných aktérů, tak nezřídka i nedostatek financí. TRAN proto požaduje, aby Komise předložila legislativní návrh, který bude odpovědné aktéry skutečně zavazovat k akci. Na druhou stranu nakládání s výnosy z mýtného by podle TRAN mělo i nadále zůstat plně v kompetenci členských států (proti čemuž EP dosud vždy ostře vystupoval).

LIBE odmítl směrnici o jmenné evidenci cestujících (PNR), o osudu návrhu rozhodne konference předsedů EP

Výbor LIBE 24. 4. 2013 [odmítl](#) poměrem 30:25 [návrh směrnice](#) o jmenné evidenci cestujících (PNR), který Komise předložila v únoru 2011 s cílem bojovat se závažnou trestnou činností a terorismem skrze získávání a analýzu dat (jmen, adres, telefonních čísel, údajů o platebních kartách ap.) od leteckých dopravců realizujících mezinárodní lety. O osudu návrhu, resp. [zprávy](#) Timothyho Kirkhopa, by měla v následujícím období rozhodnout konference předsedů EP. Konzervativci v EP se obávají negativních dopadů hlasování LIBE na protiteroristickou politiku EU, ostatní frakce (zejm. zelení, socialisté a liberálové) verdikt výboru spíše přivítaly s tím, že Komise by měla předložit nový, méně kontroverzní návrh.

Komise uveřejnila zelenou knihu o konvergenci audiovizuálních služeb a internetu

Komise 24. 4. 2013 [uveřejnila zelenou knihu](#) o konvergenci audiovizuálních služeb a internetu. Zainteresovaní aktéři i veřejnost mají možnost se do 31. 8. 2013 [vyjádřit](#) se k [řadě otázek](#), především zda (a jak) by se měla měnit stávající pravidla (zejm. [směrnice č. 2010/13](#)), zda by měly být aktivně(ji) chráněny „evropské hodnoty“ (včetně svobody sdělovacích prostředků) a/nebo specifictví uživatelé (např. děti či lidé se zdravotním postižením), zda by se měla posílit technická standardizace kvůli zajištění kompatibility, zda lze očekávat změny ve způsobech financování audiovizuálního obsahu v důsledku změny chování spotřebitelů (nákupy online ap.) či zda by veřejnost měla mít vliv na způsob fungování internetových vyhledávačů. Komise obdržené příspěvky vyhodnotí a navrhne další postup. Krom legislativních změn je v dané chvíli možný i příklon k samoregulaci, tj. že Komise s žádnou konkrétní iniciativou nepřijde.

LIBE i INTA jsou pro přísnější pravidla pro nakládání s drogovými prekursory

Výbor LIBE 24. 4. 2013 a výbor INTA 25. 4. 2013 [podpořily](#) (poměrem 47:3:5, resp. 22:2:3) přísnější pravidla pro nakládání s drogovými prekursory. Komise své návrhy týkající se legálně prodávaných drogových prekursorů, používaných krom plastů, textilu, barviv, léčiv apod. také v heroínu a metamfetaminu (pervitinu), a cílící na jejich častější celní kontroly jak na hranicích EU, tak v jejím rámci předložila v září 2012 (více v příspěvku „Přísnější pravidla pro nakládání s drogovými prekursory“, Ve zkratce..., [Monitoring září 2012](#)). První návrh se týká efedrinu a pseudoefedrinu, druhý acetanhydridu. Nejen výrobci, ale především uživatelé acetanhydridu by měli podléhat registraci. Co se týče efedrinu a pseudoefedrinu, kontrolovány by neměly být jen exporty, ale stejně tak i importy. Vzniknout by měla také evropská databáze drogových prekursorů. [Stávající legislativa](#), založená na [konvenci OSN](#) z roku 1988, [obsahuje](#) 23 drogových prekursorů.

ECON podporuje boj proti daňovým únikům a vyhýbání se daňovým povinnostem

Výbor ECON 24. 4. 2013 přijal poměrem 21:1:2 [zprávu](#) Mojce Klevy Kekuš týkající se boje proti daňovým únikům a vyhýbání se daňovým povinnostem. Reagoval tak pozitivně na [akční plán](#) Komise a 2 její doporučení uveřejněná v prosinci 2012 (více v příspěvku „Komise tvrdě proti daňovým únikům a vyhýbání se daňovým povinnostem“, Ve zkratce..., [Monitoring prosinec 2012](#)). I ECON členské státy vyzývá, aby pomocí společných kritérií, přísnějších než běžné mezinárodní standardy OECD, určily daňové ráje a zapsaly je na národní „černé listiny“, resp. aby proti nim aktivně vystupovaly (v zásadě kriminalizací jakýchkoli kontaktů fyzických či právnických osob působících v EU s daňovými ráji). Nadto by měl být průběžně aktualizován seznam firem uplatňujících tzv. agresivní daňové plánování. ECON cílí také na celosvětové zrušení bankovního tajemství. Výsledkem by podle ECON mělo být snížení daňových úniků na polovinu do roku 2020.

Posun v otázce změn uznávání profesních kvalifikací

Zástupci Rady a EP 24. 4. 2013 již podruhé jednali o revizi [směrnice č. 2005/36](#) o uznávání profesních kvalifikací, kterou Komise uveřejnila v prosinci 2011 (více v příspěvku „Uznávání odborných kvalifikací projde revizí“, [Monitoring prosinec 2011](#)). Výbor IMCO příslušnou [zprávu](#) Bernadette Vergnaud schválil v lednu 2013 (více v příspěvku „IMCO

je pro změnu uznávání profesních kvalifikací“, Ve zkratce..., [Monitoring leden 2013](#)). Zástupci obou institucí se shodli, že členské státy by měly moci fakultativně využívat tzv. profesních karet, jejichž prostřednictvím (resp. prostřednictvím systému *IMI*) by měly být kvalifikace „přenositelné“ napříč EU. Shoda panuje také na tacitním uznávání profesních kvalifikací, pokud příslušné úřady žadateli nevyhoví ve stanovené lhůtě, či na tom, že o všech pracovnících ve zdravotnictví, jimž byla zakázána činnost, by měly být k dispozici v IMI informace do 48 hodin (Rada požadovala totéž i v případě pracovníků ve školství). Konsenzus se rýsuje také stran požadavku, aby zdravotní sestry za sebou měly min. 12 let vzdělání (přičemž by měly být možné výjimky, prokáže-li se srovnatelnost absolvovaného kurikula). Neshody naopak panují ve věci tzv. částečného přístupu k profesím, které nejsou v jednotlivých členských státech srovnatelné (Rada podporuje restriktivnější přístup než EP), v otázce začlenění notářů do rámce směrnice (Rada je proti) a v tom, zda směrnici revidovat akty v přenesené působnosti (to členské státy odmítají rovněž). Další jednání by se měla uskutečnit 29. 5. 2013.

INTA vyzval Radu, aby podpořila zahájení rozhovorů o TTIP

Výbor INTA na základě hlasování 25. 4. 2013 [vyzval](#) Radu, aby autorizovala zahájení jednání s USA o transatlantickém partnerství v oblasti obchodu a investic (TTIP). Mandát pro jednání by měl pod-

le EP zahrnovat především takové tematické oblasti, jako jsou veřejné zakázky a finanční služby, vyňata by z něho naopak měla být kultura. Usnesení, které vyzývá k tomu začít jednání co nejdříve, podpořilo 23 poslanců výboru, 5 jich hlasovalo proti, 1 se hlasování zdržel. Podle představ europoslanců by dohoda měla přinést především nové příležitosti pro evropské firmy, odstranit restriktce pro evropské poskytovatele služeb a předmětem rozhovorů by měly být také služby finanční. USA jsou vyzývány také ke zrušení zákazu dovozu hovězího masa z EU, který byl uvalen jako odvetné opatření v souvislosti s podobným zákazem, který EU uplatnila v souvislosti s kauzou amerického hovězího s obsahem hormonů. Otázka kultury a audiovizuálních služeb by naopak podle usnesení INTA měla být z rozhovorů vyňata s ohledem na otázku ochrany duševního vlastnictví ve vymezených oblastech, osobních dat, chráněných geografických označení produktů apod., na něž EU klade důraz. Jednou ze sporných otázek v obchodních vztazích mezi EU a USA jsou dlouhodobě rozdílné postoje v takových otázkách, jako je využívání GMO, klonování apod. Podle INTA by se tyto otázky neměly dostat do rozporu s principem „předběžné opatrnosti“, který EU uplatňuje a který bývá předmětem kritiky jejích obchodních partnerů (a konkurentů) v rámci světového obchodu jako skrytý protekcionismus. O usnesení, které vyzývá také k zapojení zájmových skupin do těchto rozhovorů, by ještě mělo hlasovat plénum EP v květnu 2013.

PŘEHLED KLÍČOVÝCH HLASOVÁNÍ PLÉNA EP

Plénium EP ve dnech 15.–18. 4. 2013

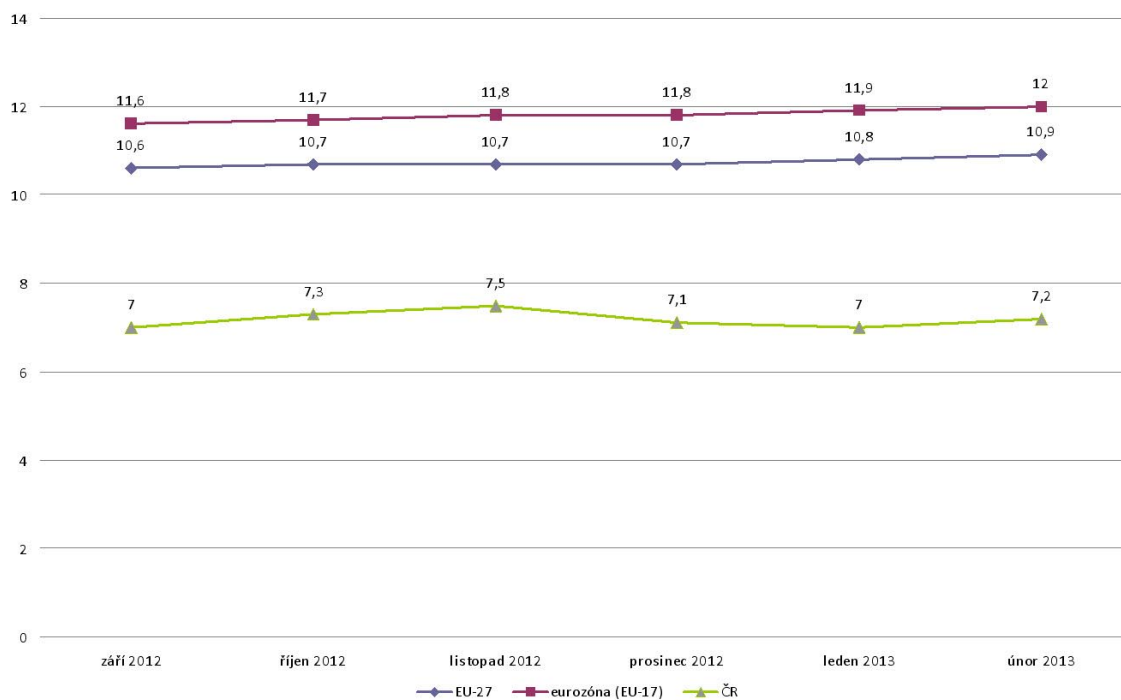
Projednávaný návrh	Výsledek hlasování					
	Pro		Proti		Zdrželi se	
	Celkem	ODS	Celkem	ODS	Celkem	ODS
Zpráva Petera Lieseho týkající se systému pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů (A7-0060/2013)	577	Cabrnoc, Češková, Fajmon, Ouzký, Strejček, Tošenovský, Vlasák, Zahradil	114	-	21	-
Zpráva Othmara Karase týkající se obezřetnostního dohledu nad úvěrovými institucemi (A7-0170/2012)	608	Tošenovský	33	Strejček	67	Cabrnoc, Češková, Fajmon, Ouzký, Vlasák
Zpráva Othmara Karase týkající se obezřetnostních požadavků na úvěrové instituce a investiční podniky (A7-0171/2012)	595	-	40	Strejček, Tošenovský	76	Cabrnoc, Češková, Fajmon, Ouzký, Vlasák, Zahradil
Zpráva Artura Zasady týkající se služby pozemního odbavování na letištích Unie (A7-0364/2012)	455	Cabrnoc, Češková, Fajmon, Tošenovský, Vlasák	329	Ouzký	18	Strejček, Zahradil
Zpráva Zity Gurmai týkající se rovného zacházení s muži a ženami v přístupu ke zboží a službám a jejich poskytování (A7-0044/2013)	488	-	152	Cabrnoc, Češková, Fajmon, Ouzký, Strejček, Vlasák, Tošenovský	35	-
Zpráva Antonia López-Istúriz Whita týkající se mezinárodního vymáhání výživného na děti a dalších druhů vyživovacích povinností vyplývajících z rodinných vztahů (A7-0091/2013)	649	Cabrnoc, Češková, Kožušník, Strejček, Tošenovský, Vlasák, Zahradil	3	-	17	-
Zpráva Danuty Marii Hübner týkající se finanční pomoci členským státům, jejichž měnou není euro (A7-0129/2013)	546	Kožušník, Vlasák	96	Cabrnoc, Češková, Fajmon, Strejček, Tošenovský, Zahradil	30	-
Zpráva Ildikó Gáll-Pelcz týkající se společného systému daně z přidané hodnoty, pokud jde o zdanění poukázek (A7-0058/2013)	602	Cabrnoc, Češková, Fajmon, Kožušník, Tošenovský, Vlasák, Zahradil	24	Strejček	37	-

Poznámky

1. Přehled obsahuje pouze ta hlasování, při nichž poslanci hlasovali na vyžádání po jménech.
2. Označení projednávaných návrhů vychází z pojmenování příslušných položek samotným EP.

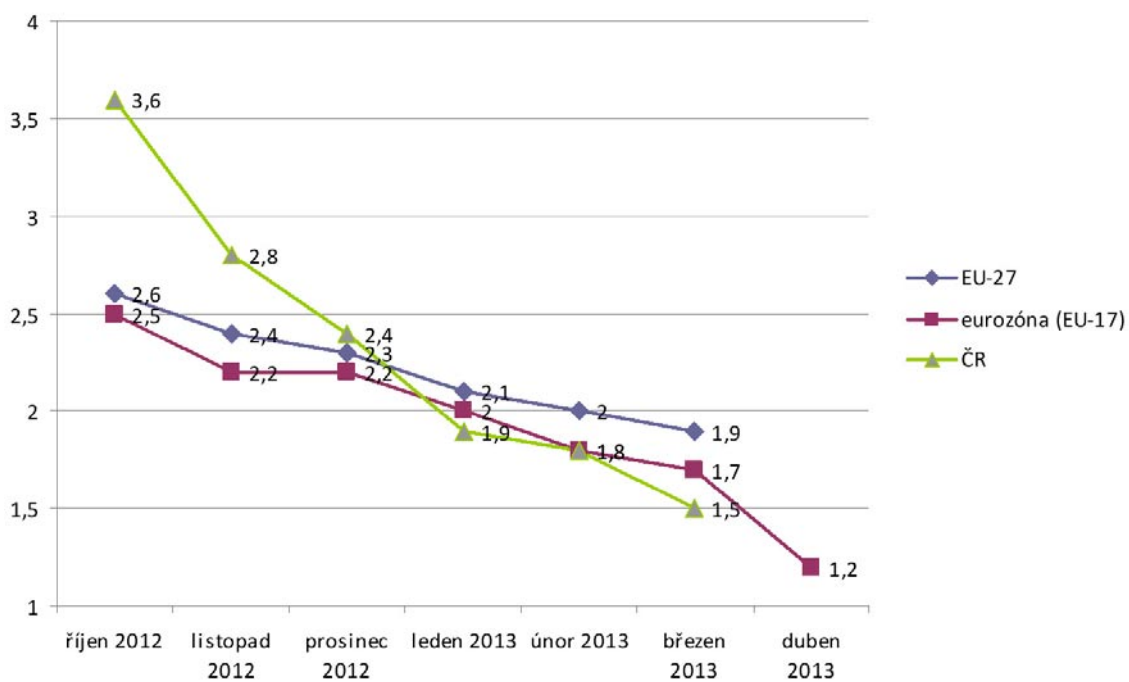
VYBRANÉ STATISTICKÉ ÚDAJE EUROSTAT

Vývoj míry nezaměstnanosti v EU, eurozóně a ČR (v %)



Zdroj: [Eurostat](#)

Vývoj meziroční míry inflace v EU, eurozóně a ČR (v %)



Zdroj: [Eurostat](#)

↑ **Terciární vzdělání** získalo v roce 2012 36 % lidí ve věku 30–34 let. V roce 2010 to bylo 34 %, v roce 2005 28 %. Strategie Evropa 2020 vytyčila cíl, aby terciární vzdělání v uvedené věkové skupině mělo v roce 2020 40 % populace EU. Nejméně vysokoškolsky vzdělaných je v Itálii, Rumunsku a na Maltě (22 %), nejvíce v Irsku (51 %), na Kypru a v Lucembursku. V ČR bylo v roce 2012 vysokoškolsky vzdělaných 25,6 % obyvatel (22 % mužů, 29 % žen). Na Slovensku je to 23,7 % obyvatel.

Hodinová pracovní mzda se v roce 2012 pohybovala v rozmezí od 3,7 € do 38 €. Mzda je počítána vč. odvodů sociálního a zdravotního pojištění a jiných přímých bonusů pro zaměstnance celé ekonomiky vyjma oboru zemědělství a veřejné administrativy. V celé ekonomice se počítá s podílem nemzdových nákladů (odvody sociálního a zdravotního pojištění) na úrovni 23,7 %.

Tabulka: Hodinová pracovní mzda v celé ekonomice (bez zemědělství a veřejné administrativy)

	2008 (€)	2009 (€)	2010 (€)	2011 (€)	2012 (€)	Nemzdové náklady (v %)	Změna 2008/ 2012 (v %)
EU-27	21,6	22,1	22,5	23,0	23,4	23,7	8,6
EU-17	25,7	26,4	26,9	27,5	28,0	26,1	8,7
Belgie	32,9	34,2	35,3	36,3	37,2	27,4	13,1
Bulharsko	2,6	2,9	3,2	3,4	3,7	15,7	42,6
ČR	9,2	9,1	9,8	10,4	10,6	27,0	15,3
Dánsko	34,4	35,6	36,7	37,5	38,1	12,4	10,9
Německo	27,9	28,6	28,8	29,6	30,4	21,9	9,1
Estonsko	7,8	7,7	7,6	7,9	8,4	26,9	7,0
Irsko	28,9	29,3	28,9	28,7	29,1	14,1	0,8
Řecko	16,7	17,1	17,0	16,2	14,9		-11,2
Španělsko	19,4	20,5	20,7	21,2	21,0	26,3	8,3
Francie	32,2	31,6	32,5	33,6	34,2	33,6	9,5
Itálie	25,2	26,1	26,7	27,1	27,4	27,9	8,9
Kypr	16,7	17,4	17,7	18,0	18,2	16,3	9,1
Lotyšsko	5,9	5,8	5,5	5,7	6,0	20,5	2,1
Litva	5,9	5,6	5,4	5,5	5,8	28,3	-1,4
Lucembursko	31,0	32,2	32,9	33,9	34,6	13,4	11,7
Maďarsko	7,8	7,1	7,0	7,3	7,5	25,9	-4,6
Malta	11,3	11,6	12,0	12,1	12,3	8,2	9,3
Nizozemsko	29,8	30,4	31,1	31,7	32,0	23,9	7,5
Rakousko	26,4	27,6	28,0	29,0	30,5	26,4	15,5
Polsko	7,6	6,6	7,2	7,3	7,4	16,7	-2,6
Portugalsko	12,2	12,4	12,4	12,4	12,2		0,4
Rumunsko	4,2	4,0	4,1	4,2	4,4	23,1	4,6
Slovinsko	13,9	14,4	14,6	14,9	14,9	14,7	6,9
Slovensko	7,3	7,6	7,7	8,1	8,3	26,6	13,8
Finsko	27,1	28,2	28,8	29,5	30,8	22,3	13,7
Švédsko	31,6	29,5	33,6	36,4	39,0	33,3	23,3
Velká Británie	20,9	18,8	20,0	20,1	21,6	15,1	3,3

Zdroj: [Eurostat](#)

Poznámka

Přehled obsahuje statistické údaje Eurostat zveřejněné v dubnu 2013.

VEŘEJNÉ KONZULTACE V KVĚTNU 2013

Popis konzultace	Oblast	Konzultace otevřena do
Osvědčení o výjimce z povinných lodivodských služeb v EU	Doprava	9. 5. 2013
Evropský kodex daňového poplatníka	Daně	17. 5. 2013
Použití evropského daňového identifikačního čísla (DIČ)	Daně	17. 5. 2013
Revize pravidel pro posouzení licenčních dohod o převodu technologií	Vnitřní trh	17. 5. 2013
Revize právního rámce EU týkajícího se inspekcí v oblasti ochrany životního prostředí	Životní prostředí	26. 5. 2013
Boj proti mrzačení ženských pohlavních orgánů v EU	Justice a vnitro	30. 5. 2013
Zelená kniha o plastovém odpadu	Životní prostředí	7. 6. 2013
Certifikace letištních detekčních zařízení	Vnitřní trh	10. 6. 2013
Evropské řízení o drobných nárocích	Justice a vnitro	10. 6. 2013
Vzájemné společnosti: výsledky studie o současné situaci a perspektivách vzájemných společností v Evropě	Vnitřní trh	14. 6. 2013
Návrh nařízení o malých dotacích (nařízení o státní podpoře de minimis)	Vnitřní trh	15. 5. 2013
Konzultace k nezávislé zprávě pracovní skupiny na vysoké úrovni týkající se svobody a plurality sdělovacích prostředků	Informační společnost	14. 6. 2013
Nezávislost orgánů regulace médií	Informační společnost	14. 6. 2013
Nástroje státní podpory v odvětví rybolovu	Zemědělství	17. 6. 2013
Společný přístup k omezení škod způsobených v EU zneužíváním střelných zbraní k trestné činnosti	Justice a vnitro	17. 6. 2013
Kontrola spojování podniků v EU – návrh revize zjednodušeného postupu a prováděcího nařízení o spojování podniků	Hospodářská soutěž	19. 6. 2013
Uznávání a modernizace odborných kvalifikací ve vnitrozemské plavbě	Doprava	21. 6. 2013
Zelená kniha o dlouhodobém financování evropského hospodářství	Vnitřní trh	25. 6. 2013
Mezinárodní dohoda o změně klimatu (2015): Formulování mezinárodní politiky v oblasti klimatu po roce 2020	Životní prostředí	26. 6. 2013
Zlepšení postupů pro získání krátkodobého schengenského víza	Justice a vnitro	26. 6. 2013
Drobný rybolov pomocí malých unášených tenatových sítí	Zemědělství	28. 6. 2013
Rámec politiky pro klima a energetiku do roku 2030	Energetika	2. 7. 2013
Aplikace evropských programů družicové navigace Galileo a EGNOS	Vnitřní trh	14. 7. 2013
Budoucnosti investičních vztahů mezi EU a Barmou/Myanmarem	Vnější vztahy	15. 7. 2013
Zelená kniha o pojištění proti přírodním katastrofám a katastrofám způsobeným člověkem	Vnitřní trh	15. 7. 2013
Evropský systém dohledu nad finančním trhem	Vnitřní trh	19. 7. 2013
Revize nařízení o udělování oprávnění k rybolovu (FAR)	Zemědělství	19. 7. 2013
Příprava na plně integrovaný audiovizuální svět: růst, tvorba a hodnoty	Informační společnost	31. 8. 2013

Poznámky

1. Nově otevřené konzultace jsou podbarveny.
2. Označení veřejných konzultací vychází z pojmenování příslušných položek Komisí.

KALENDÁŘ NA KVĚTEN 2013

Pondělí	Úterý	Středa	Čtvrtek	Pátek
		1	2	3
			Rada COREPER II COREPER I	
6	7	8	9	10
		Rada COREPER II COREPER I		
EP AFET, AGRI, ENVI, TRAN	EP AFET, BUDG, CRIM, ECON, EMPL, ENVI, TRAN			
13	14	15	16	17
Rada Eurozóna AGRICULTURE AND FISHERIES	Rada ECOFIN AGRICULTURE AND FISHERIES	Rada COREPER I	Rada EYCS	Rada EYCS
EP ITRE			EP BUDG, DROI, SEDE	
20	21	22	23	24
	Rada COREPER I GAC	Rada COREPER II Evropská rada	Rada COREPER II	Rada COREPER I
EP Plénium	EP Plénium	EP Plénium	EP Plénium	
27	28	29	30	31
Rada FAC GAC	Rada FAC GAC	Rada COREPER I COREPER II		Rada COREPER II COREPER I
EP AFCO, CONT, DEVE, DROI, ECON, FEMM, INTA, PETI, SEDE	EP AFCO, CONT, DEVE, DROI, ECON, FEMM, INTA, PETI, SEDE	EP AFET, AGRI, CULT, EMPL, ENVI, FEMM, IMCO, INTA, ITRE, JURI, LIBE, PECH, REGI, TRAN	EP AFET, AGRI, EMPL, ENVI, IMCO, ITRE, JURI, LIBE, PECH, REGI, TRAN	

SEZNAM ZKRATEK

ACCA	Association of Chartered Certified Accountants (Asociace certifikovaných účetních)
ACEA	European Automobile Manufacturers Association (Evropská asociace výrobců automobilů)
AFCO	Constitutional Affairs Committee (Výbor EP pro ústavní záležitosti)
AFET	Foreign Affairs Committee (Výbor EP pro zahraniční věci)
AGRI	Agriculture and Rural Development Committee (Výbor EP pro zemědělství a rozvoj venkova)
AGRICULTURE AND FISHERIES	Agriculture and Fisheries Council (Rada pro zemědělství a rybolov)
BEUC	Bureau Européen des Unions de Consommateurs (Evropský výbor spotřebitelských svazů)
BUDG	Budget Committee (Výbor EP pro rozpočet)
CBCR	country-by-country reporting (podávání přehledových zpráv podle jednotlivých zemí)
ČEZ	České energetické závody
CO ₂	oxid uhličitý
CONT	Budgetary Control Committee (Výbor EP pro rozpočtovou kontrolu)
Coreper	Comité des Représentants Permanents (Výbor stálých zástupců)
ČR	Česká republika
CSR	Corporate Social Responsibility (společenská odpovědnost firem)
DEVE	Development Committee (Výbor EP pro rozvoj)
DPH	Daň z přidané hodnoty
DROI	Human Rights Subcommittee (Podvýbor EP pro lidská práva)
EAFRD	European Agricultural Fund for Rural Development (Evropský zemědělský fond pro rozvoj venkova)
ECB	European Central Bank (Evropská centrální banka)
ECOFIN	Economic and Financial Affairs Council (Rada pro hospodářské a finanční záležitosti)
ECON	Economic and Monetary Affairs Committee (Výbor EP pro hospodářství a měnu)
EEC	European Economic Community (Evropské hospodářské společenství)
EETS	European Electronic Toll Service (evropská služba elektronického mýtného)
EFSA	European Food Safety Authority (Evropský úřad pro bezpečnost potravin)
EFSF	European Financial Stability Facility (Evropský nástroj finanční stability)
EFSM	European Financial Stabilization Mechanism (Evropský mechanismus finanční stabilizace)
EK	Evropská komise
EMPL	Employment and Social Affairs Committee (Výbor EP pro zaměstnanost a sociální věci)
ENVI	Environment, Public Health and Food Safety Committee (Výbor EP pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin)
EP	Evropský parlament
ERDF	European Regional Development Fund (Evropský fond regionálního rozvoje)
ES	Evropské společenství
ESD	Evropský soudní dvůr
ESF	Evropský sociální fond
ESIS	European Standardised Information Sheet (evropský standardizovaný informační přehled)
ESM	European Stability Mechanism (Evropský stabilizační mechanismus)
ESMA	European Securities and Markets Authority (Evropský orgán pro cenné papíry a trhy)
EU	Evropská unie
EU-LISA	European Large Information Systems Agency (Evropská agentura pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů)
EURODAC	European Dactyloscopy (evropská databáze otisků prstů)
FAC	Foreign Affairs Council (Rada pro zahraniční věci)
FP	finanční perspektiva
GAC	General Affairs Council (Rada pro všeobecné záležitosti)

GMO	genetically modified organism (geneticky modifikovaný organismus)
HDP	hrubý domácí produkt
HMU	hospodářská a měnová unie
ICAO	International Civil Aviation Organization (Mezinárodní organizace pro civilní letectví)
ICCS	International Commission on Civil Status (Mezinárodní komise pro osobní stav)
ICNIRP	International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (Mezinárodní komise pro ochranu před neionizujícím zářením)
IMCO	Internal Market and Consumer Protection Committee (Výbor EP pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů)
IMI	Internal market information system (systém pro výměnu informací o vnitřním trhu)
INTA	International Trade Committee (Výbor EP pro mezinárodní obchod)
IT	Information technology (informační technologie)
ITRE	Industry, Research and Energy Committee (Výbor EP pro průmysl, výzkum a energetiku)
JHA	Justice and Home Affairs Council (Rada pro spravedlnost a vnitřní věci)
JURI	Legal Affairs Committee (Výbor EP pro právní záležitosti)
LIBE	Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs (Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci)
MHz	megahertz
MMF	Mezinárodní měnový fond
MW	megawatt
NUTS	Nomenclature des Unites Territoriales Statistique (nomenklatura územních statistických jednotek)
OECD	Organisation for Economic Co-operation and Development (Organizace pro hospodářskou spolupráci a rozvoj)
OSN	Organizace spojených národů
PBPR	project-by-project reporting (podávání přehledových zpráv podle jednotlivých projektů)
PECH	Fisheries Committee (Výbor EP pro rybolov)
PETI	Petition Committee (Výbor EP pro petice)
PNR	Passenger Name Record (jmenná evidence cestujících)
REGI	Regional Development Committee (Výbor EP pro regionální rozvoj)
RPSN	roční procentní sazba nákladů
SEDE	Security and Defence Subcommittee (Podvýbor EP pro bezpečnost a obranu)
SIS	Schengen Information System (Schengenský informační systém)
SRP	společná rybářská politika
SZP	společná zemědělská politika
T&E	European Federation for Transport and Environment (Evropská federace pro dopravu a životní prostředí)
TRAN	Transport and Tourism Committee (Výbor EP pro dopravu a cestovní ruch)
TTIP	Transatlantic Trade and Investment Partnership (transatlantické obchodní a investiční partnerství)
USA	United States of America (Spojené státy americké)
VIS	Visa Information System (vízový informační systém)
WLTP	World Light Duty Test Procedure (světový zkušební postup pro lehká užitková vozidla)

SLOVNÍČEK

Amsterodamská smlouva

Revize primárního práva, která mění do té doby platná znění Smlouvy o ES a Smlouvy o EU. Byla podepsána 2. 10. 1997 a v platnost vstoupila 1. 5. 1999 (viz také „primární právo“).

balík

Soubor legislativních návrhů uveřejněných v jeden okamžik. Není nezbytně nutné, aby spolu jednotlivé návrhy meritorně souvisely.

Coreper

Výbor stálých zástupců členských států EU v Bruselu (akronym francouzského Comité des Représentants Permanents). Jeho úkolem je asistence členským státům – projednávání a příprava návrhů, o nichž poté rozhoduje Rada, a udržování kontaktu s ostatními institucemi EU, zejm. s Komisí. Existuje ve dvou podobách. Coreper II je složen z vyslanců stálých misí, věnuje se především politicky a ekonomicky nejdůležitějším otázkám (společná zahraniční a bezpečnostní politika, institucionální otázky, rozpočet, příprava materiálů pro zasedání Evropské rady). Coreper I je složen z nižších diplomatických úředníků a zabývá se ostatními body agendy (viz také „Komise“ a „Rada“).

Evropský parlament

Dříve též Společné (parlamentní) shromáždění. Od roku 1979 jediný přímo legitimovaný (volený) orgán EU, jenž by měl reprezentovat „evropské občany“. Podílí se na přijímání legislativy EU, funkcionálně se člení na výbory, politicky na frakce. Minimálně jednou měsíčně (s výjimkou srpna) zasedá v plénu (viz také „Komise“ a „Rada“).

frakce

Seskupení politických stran na základě ideové spřízněnosti či dlouhodobé nadnárodní spolupráce. Působí v Evropském parlamentu (viz také „Evropský parlament“).

implementace

Proces přijímání norem, jež na úrovni členských států provádějí směrnice přijaté na úrovni EU (viz také „směrnice“).

kohezní politika

Politika snižování rozdílů mezi regiony, snižování zaostalosti nejvíce znevýhodněných regionů a posilování hospodářské, sociální a územní soudržnosti za účelem harmonického vývoje EU.

KOM dokument

Návrh právní normy nebo jiné sdělení či zpráva Komise Radě a/nebo jiné instituci EU (viz také „Komise“ a „Rada“).

Komise

Evropská komise, dříve též Vysoký úřad. Reprezentant nadnárodního principu vládnutí v EU, v naprosté většině případů iniciátor legislativy EU. Funkcionálně se člení na generální ředitelství (tzv. DGs), zasedá alespoň jedenkrát týdně (viz také „Evropský parlament“ a „Rada“).

komitologie

Souborné označení pro výbory, jimiž si Rada udržuje kontrolu nad Komisí, ve věci pravomocí, které na ni delegovala (viz také „Komise“ a „Rada“).

komunitarizace

Proces odstraňování prvků mezivládní spolupráce ve prospěch prvků nadnárodních. V legislativním procesu se týká např. rozšiřování legislativního monopolu Komise, spouřozhodovací procedury či odstraňování jednomyšlného hlasování v Radě (viz také „Komise“, „Rada“ a „spouřozhodování“).

konzultace

Těž konzultační procedura. Druhá nejčastější legislativní procedura v EU, při níž je Rada nad Evropským parlamentem zvýhodněna (jeho názor nemusí brát v úvahu) (viz také „Evropský parlament“, „Rada“ a „spouřozhodování“).

kvalifikovaná většina

Pojem známý především z hlasování v Radě. Pro přijetí konkrétního opatření je nezbytné získat nadpoloviční většinu členů (Rady nebo jiného orgánu) a přibližně 70% vážených hlasů (přibližně proto, že např. při rozšiřování EU o nové členské státy dochází k jejich „převažování“). Nově se prosazujícím a prozatím „doplňkovým“ kritériem je populace, resp. to, zda kvalifikovaná většina popsanych parametrů reprezentuje také určité procento populace EU (Smlouva z Nice uvádí 62%) (viz také „Rada“).

Maastrichtská smlouva

Smlouva o EU podepsaná 7. 2. 1992 v Maastrichtu. V platnost vstoupila 1. 11. 1993. Založila EU a vytvořila pilřřovou strukturu složenou z prvního (komunitárního) pilřře, zahrnujícího Evropské společenství, a dvou mezivládních pilřřů, společné zahraniční a bezpečnostní politiky (SZBP) a spolupráce členských států v oblasti justice a vnitra (viz také „primární právo“).

nařizení

Výsledek legislativního procesu v EU. Právní norma, jež je přímo účinná, a tudíž ze strany členských států nevyžaduje (resp. zpravidla z definice ani nepovoluje) žádnou další intervenci (viz také „směrnice“).

Pakt stability a růstu

Dokument mající zajistit, že členské státy budou dodržovat rozpočtovou disciplínu i po zavedení jednotné měny euro. Sestává z rezoluce Evropské rady přijaté v červnu 1997 a dvou nařizení z července 1997. V červnu 2005 byla pravidla Paktu rozvolněna, aby byla v letech 2010–2012 znovu zpřísněna (zejm. tzv. six packem a two packem).

primární právo

Suma zřizovacích smluv tří společenství a smluv, které je mění a doplňují (včetně doprovodných protokolů a prohlášení). Součástí primárního práva jsou i přístupové smlouvy všech členských států. Určujícím znakem primárního práva je způsob jeho kreace: na základě svolání mezivládní konference, s platnou zásadou jednomyslnosti členských států a následnou ratifikací ve všech členských státech. „Protipólem“ primárního práva je právo sekundární, které vzniká na základě normotvorby příslušných orgánů Společenství (EU) a musí být s primárním právem v souladu.

Rada

Rada EU nebo také Rada ministrů. Reprezentant mezivládního („národního“) principu vládnutí v EU. Podílí se na přijímání legislativy EU, funkcionálně je tvořena Evropskou radou (summitem), devíti resortními radami a Coreperem. Zasedá podle potřeby, summity se konají minimálně čtyřikrát ročně (viz také „Coreper“, „Evropský parlament“ a „Komise“).

rozhodnutí

Výsledek legislativního procesu v EU. Právní norma, jež je přímo účinná, a tudíž ze strany členských států nevyžaduje žádnou další intervenci. V porovnání s nařizením se však týká jednotlivého případu a je závazné pro toho, komu je určeno (viz také „nařizení“ a „směrnice“).

Schengenské dohody

Souhrnné označení pro dva smluvní dokumenty: Schengenskou dohodu o postupném odstraňování kontrol na společných hranicích z roku 1985 a Schengenskou prováděcí úmluvu z roku 1990.

směrnice

Výsledek legislativního procesu v EU. Specifická právní norma, jež je v zásadě závazná pouze z hlediska výsledku. Zpravidla vyžaduje prováděcí normu (zákon, vyhlášku), již jsou povinny přijmout všechny členské státy (viz také „nařízení“).

Smlouva o fungování EU

Těž Smlouva o Evropském společenství revidovaná Lisabonskou smlouvou. Druhá ze dvou hlavních částí Lisabonské smlouvy.

sociální partneři

Organizace, s nimiž Komise jedná o problematice sociální politiky. Činí tak z titulu požadavku, jež je zakotven v zakládacích smlouvách EU. Mezi sociální partnery patří jak zástupci zaměstnavatelů, tak zástupci zaměstnanců (viz také „Komise“).

společný postoj

Výsledek prvního čtení spolurozhodovací procedury v Radě (viz také „Rada“ a „spolurozhodování“).

spolurozhodování

Těž spolurozhodovací procedura. Nejčastější legislativní procedura v EU, na níž se rovným dílem podílí Evropský parlament i Rada (viz také „Evropský parlament“, „konzultace“, „Rada“).

system obchodování s emisními povolenkami

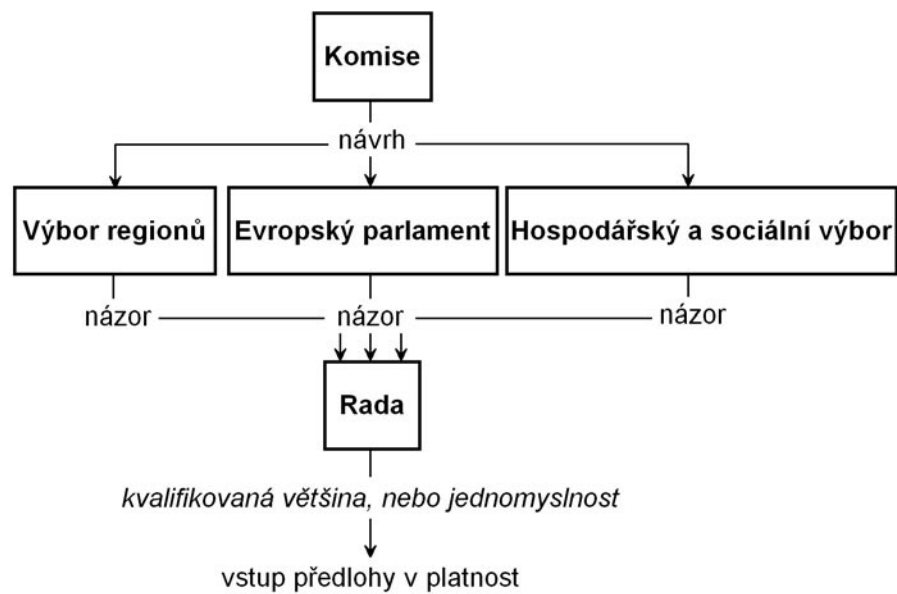
Administrativní přístup k omezení emisí škodlivých a/nebo skleníkových plynů. Je založen na „zastropování“ emisí jednotlivých účastníků systému (zejm. podniků). Ty, které svou kvótu nevyčerpají (tj. vypustí menší objem emisí), mohou své „povolenky“ prodat těm, které ji naopak přečerpají.

zelená kniha

Nelegislativní dokument Komise, jež má podpořit či nastartovat debatu o určitém tématu. Po jejím uveřejnění zpravidla následuje publikace „bílé knihy“ či sdělení Komise. Ty již předkládají konkrétnější řešení a mohou vyústit v příslušný legislativní návrh (viz také „Komise“).

SCHÉMATA ROZHODOVACÍCH PROCEDUR

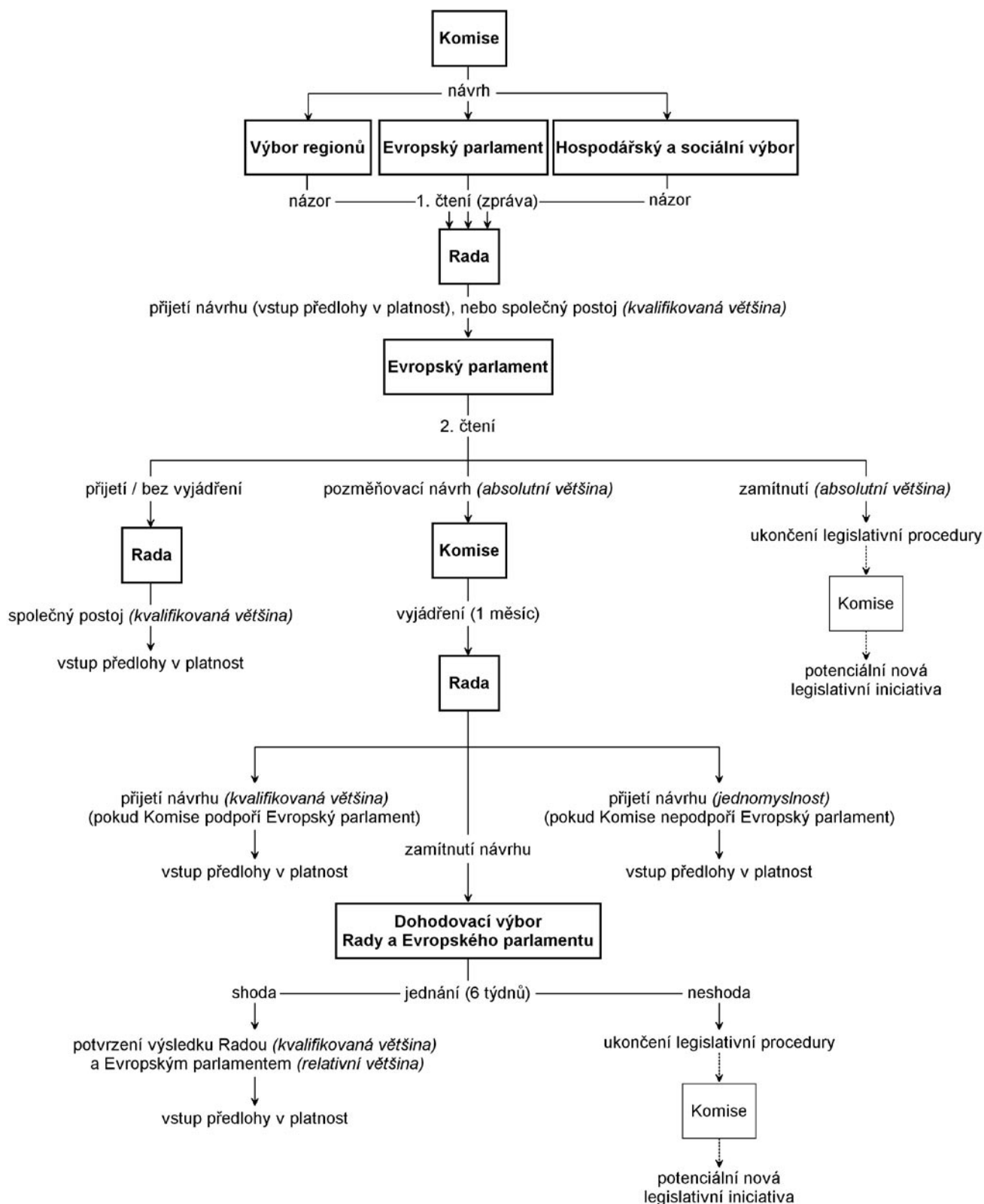
Schéma konzultační procedury



Poznámky

1. Komise může svůj návrh z projednávání kdykoli stáhnout.
2. Standardní lhůta pro jednotlivé kroky není stanovena.
3. Uvedené schéma je jen orientační.

Schéma spolurozhodovací procedury



Poznámky

1. V případě nesplnění požadovaných podmínek legislativního procesu (a v případě neexistence alternativního postupu) projednávání návrhu končí.
2. Komise může svůj návrh z projednávání kdykoli stáhnout.
3. Standardní lhůta pro jednotlivé kroky činí tři měsíce (není-li uvedeno jinak). Po dohodě Rady a Evropského parlamentu ji lze prodloužit o třetinu.
4. Procedura se vyznačuje intenzivní komunikací mezi jednotlivými zainteresovanými aktéry. Uvedené schéma je jen orientační.